



MÉLANIE, FRANÇAISE ET MUSULMANE



# LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

N° 2315 DU 23 AU 29 MAI 2015 / 200 FCFA, 300 FC, 1€

[www.adiac-congo.com](http://www.adiac-congo.com)

## Actions sociales

# Fally Ipupa : Au-delà de la scène, l'humanitaire



Depuis 2013, la Fally Ipupa Fondation (FIF) créée par le chanteur congolais s'engage auprès des plus démunis en multipliant de nombreuses actions à caractère social, à Kinshasa et ailleurs sur le continent africain. Si Fally Ipupa s'est d'abord fait connaître à la fin des années 90 avec le groupe Quartier Latin de l'artiste congolais Koffi Olomidé, au-

jourd'hui toute l'Afrique danse sur son dernier titre, Original vu sur youtube près de sept millions de fois en un an.

Désormais, Fally Ipupa est l'un des artistes les plus populaires et demandés d'Afrique. Un succès qui lui permet de parcourir le monde comme ambassadeur de la culture congolaise, entre musique et projets humanitaires. **PAGE 9**

## Education

### La fondation Calissa Ikama lance le « Prix pour la créativité et les arts à l'école »

La première édition du CréArt (créativité, école et expression artistique) que la fondation Calissa Ikama organise sur le territoire national est instituée pour encourager les chefs d'établissements scolaires (écoles primaires) et les enseignants (collège, lycée) à contribuer au développement de l'éducation artistique en prenant des initiatives qui visent à promouvoir la pratique artistique à l'école. **PAGE 5**

## SOMMAIRE

**Festival des films européens**

**Le trafic des migrants africains mis en exergue**  
**PAGE 10**

**JEUX**

**PAGE 15**

**HOROSCOPE**

**PAGE 16**

## Danse

### Delavallet Bidiefono au Musée du Quai Branly



Le chorégraphe congolais présente du 3 au 14 juin 2014 « Au-delà », une création chorégraphique inspirée d'une écriture spectaculaire de Dieudonné Niangouna. **PAGE 6**

## Éditorial

### Bonnes nouvelles !

**N**os artistes bougent. Ils font bouger le monde. Et c'est tant mieux !

Fally Ipupa, à la Une de ce numéro nous parle de son engagement humanitaire et musical. Entre deux séances de studio, il était ravi d'évoquer cette part importante de sa personnalité dont on parle très peu. Car, s'il est connu comme un excellent chanteur et danseur, attirant des foules nombreuses à chaque concert, on connaît très peu l'homme investit au chevet des plus démunis, de ceux qui ont besoin d'assistance et d'un meilleur bien être. A Kinshasa, et dans d'autres villes du continent africain l'artiste a mobilisé de grands noms du show business pour la bonne cause. Et, cette démarche exemplaire rejoint d'autres actions comme celles menées en Côte d'Ivoire par Tiken Jah Fakoli et Didier Drogba ou Samuel Et'o au Cameroun.

Ailleurs, le jeune chorégraphe Delavallet Bidiefono sera à l'affiche du musée du Quai Branly en Juin prochain. Ce congolais appartient à cette jeune génération d'artistes qui arrivent à se frayer un chemin dans l'immense industrie culturelle mondiale. Le regard acéré, Delavallet a réussi à s'imposer en multipliant les scènes dans le mode. On ne l'avait pas vu venir. Pourtant, sa démarche artistique présageait déjà d'un esprit grand et ambitieux. On lui doit le projet de construction du premier espace indépendant dédié à la création artistique au Congo Brazzaville.

Enfin, il y a le Grand Kallé. Trente-deux ans après sa disparition, son épopée musicale se poursuit merveilleusement en se hissant dans le top dix des meilleures ventes de la célèbre maison de disque britannique Sterns Music. Résultat d'un travail bien fait en son temps et d'un destin musical artistique bien rempli.

Les Dépêches de Brazzaville

## Le chiffre

# 7

C'est le nombre de délégations reçues par le chef de l'Etat congolais Denis Sassou N'Guesso, au deuxième jour des consultations politiques en vue de trouver des solutions aux questions politico-institutionnelles du pays.

## Proverbe africain

«L'observation est mère du raisonnement»

## Festival Congo Is One

### La 2<sup>ème</sup> édition se profile à l'horizon

Cette année, la feuille de route du festival « Congo Is One » prend une nouvelle dimension. Dédié particulièrement aux tournois sportifs, il adopte pour sa 2<sup>ème</sup> édition une version plus culturelle que d'habitude.

À travers une programmation diversifiée, nous découvrirons du 26 juillet au 9 août, les tournois sportifs mais aussi une compétition picturale, musicale et culinaire. Pour la promotion des jeunes peintres congolais, Congo Is One ajoute une nouvelle corde à son arc sous label « Banapeint ». Dédié exclusivement aux orphelins de la place, ce programme permet à ces jeunes de faire leurs premiers pas dans la peinture. L'initiative donnera lieu à une exposition-vente dont les fonds seront reversés aux orphelinats congolais. Le volet musical quant à lui fait appel aux belles voix congolaises. Afin de concevoir une hymne pour « Congo Is One ». À l'issue du concours, le gagnant remportera un contrat d'enregistrement pour son premier album. Le concours culinaire cependant

nous invite à découvrir cinq spécialités régionales du Congo, par le biais de cinq représentantes. L'art et le tourisme culinaires font aujourd'hui recette dans le monde. Ils accroissent l'intérêt des consommateurs en quête de nouvelles expériences et saveurs.

C'est dans cette optique que Jonathan Obou, organisateur de ce festival souhaite mettre en avant cet aspect non négligeable de l'identité congolaise à travers ces différents volets. Au-delà, le jeune homme souhaite unir la jeunesse congolaise. Le nom de son festival en dit long sur ses convictions « Congo Is One », ou « Le Congo est un » en français. L'unité et la paix, par l'entremise de la jeunesse sont des valeurs qui le tiennent à cœur.



Durly Emilia Gankama

### LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)  
Site Internet : [www.brazzaville-adiac.com](http://www.brazzaville-adiac.com)

#### DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse  
Secrétariat : Raïssa Angombo

#### RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama  
Assistante : Leslie Kanga  
Photothèque : Sandra Ignamout  
Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout  
Secrétaire des rédactions adjoint :  
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodialo, Clotilde Ibara, Norbert Biembédi

#### Rédaction de Brazzaville

Rédacteurs en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou  
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)  
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko  
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service), Jean Jacques Koumbemba, Josiane Mambou Loukoulou  
Service Économie : Nancy France Loutoumba (chef de service), Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé

Service International : Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras Andang  
Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika  
Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya  
Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service), Rock Ngassakys  
Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service), Luce Jennyfer Mianzoukouta

#### Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono  
Lucie Prisca Condhét N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara  
Commercial : Mélaïne Eta  
Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

#### Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault  
Coordonnateur : Jules Tambwe Itagali  
Politique : Alain Diasso  
Économie : Laurent Essolomwa  
Société : Lucien Dianzenza  
Sports : Martin Enyimo  
Service commercial : Adrienne Londole  
Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gombe - Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200

#### Maquette

Eudes Banzouzi (chef de service)  
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

#### INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Responsable coordination et communication : Rose-Marie Bouboutou  
Directrice du Développement : Carole Moine

#### Rédaction de Paris

Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma  
Comptabilité : Marie Mendy

#### ÉDITION DU SAMEDI

Directeur de rédaction : Émile Gankama  
Rédactrice en chef : Meryll Mezath  
Durly-Émilie Gankama

#### Ont collaboré :

Relaxnews, Dona Élikia, Morgane de Capèle, Paulie Petesh, Roll Mbemba, Nioni Masela, Lydie Gisèle Oko, Camille Delourme, Rose-Marie Bouboutou, Aubin Banzouzi, Raphaël Safou-Tshimanga

#### ADMINISTRATION ET FINANCES

DAF : Lydie Pongault  
Secrétariat : Armelle Mounzeo  
DAF Adjoint, Chef de service : Abira Kiobi  
Suivi des fournisseurs : Farel Mboko  
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso  
Personnel et paie : Martial Mombongo

Stocks : Arcade Bikondi  
Caisse principale : Sorrelle Oba

#### PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodialo  
Assistante commerciale : Hortensia Olabouré  
Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna, Mildred Moukenga  
Commercial Pointe-Noire : Mélaïne Eta Anto

#### DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia  
Assistante de direction : Sylvia Addhas  
Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsignat, Brice Tsébé, Irin Maouakani  
Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole  
Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Mombélé Ngonzo

#### INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala  
Narcisse Ofoulou Tsamaka (chef de service), Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdi, Mbengué Okandzé

#### IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué  
Assistante : Dina Dorcas Tsoumou  
Chef d'atelier : François Diatoulou Mayola  
Service pré-press et contrôle de qualité : Eudes Banzouzi (chef de service)

#### LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispain Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphanie Mozali  
Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville - République du Congo  
Tél. : (+242) 06 930 82 17

#### GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Hélène Ntsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

#### LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel  
Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma  
Assistante : Laura Ikambi  
23, rue Vaneau - 75007 Paris - France  
Tél. : (+33) 1 40 62 72 80  
Site : [www.lagaleriescongo.com](http://www.lagaleriescongo.com)

#### ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale  
[www.lesdepêchesdebrazzaville.com](http://www.lesdepêchesdebrazzaville.com)  
Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville, République du Congo / Tél. : (+242) 05 532.01.09

Président : Jean-Paul Pigasse  
Directrice générale : Bénédicte de Capèle  
Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)  
38 rue Vaneau 75007 Paris/Tél. : (+33) 1 45 51 09 80

## États-Unis

# Beyonce et Jay-Z auraient-ils payé des cautions pour libérer les manifestants noirs à Ferguson et Baltimore ?

La nouvelle fait la Une des médias et tweets aux États-Unis. Le couple le plus riche de la planète, Beyoncé et Jay-Z, aurait utilisé sa fortune pour payer les cautions de plusieurs personnes arrêtées à travers les états-Unis lors de manifestations contre les violences policières envers les Noirs, à Ferguson et Baltimore. Les langues se délient.

**B**eyoncé et Jay-Z dont la fortune est estimée à environ un milliard de dollars ont toujours fait preuve de leur intérêt dans la résolution des affaires de meurtres racistes qui ont secoué l'Amérique ces derniers mois. Aux côtés de la famille de Trevor Martin lors des obsèques de ce dernier, ou en première ligne des manifestations organisées à Ferguson il y a quelques semaines, le couple de star le plus puissant des États-Unis a souvent manifesté son intérêt et son soutien aux victimes et à leurs familles. Ces œuvres de bons samaritains n'attirent pas forcément que des

bons sentiments. Alors que des rumeurs avaient commencé à courir sur la toile, assurant que les milliardaires se désintéressaient de la cause afro-américaine, une de leurs amies a tenté de prendre leur défense. C'est l'écrivain Dream Hampton, qui a collaboré à l'autobiographie de Jay-Z intitulée *Decoded* publiée en 2010, qui a tenu à rétablir la vérité concernant l'implication des parents de Blue Ivy. Elle s'est donc saisi de son compte Twitter pour écrire à l'attention des détracteurs du célèbre couple : « *Quand nous avons besoin d'argent pour la caution des manifestants de Baltimore, j'ai demandé à Jay, comme je l'avais*

*fait pour Ferguson, et il a viré des milliers de dollars en quelques minutes* ». Elle a même ajouté que Jay-Z et Beyoncé finançaient le groupe Black Lives Matter... Croyant qu'elle faisait montre d'une bonne action en dévoilant les dons de Jay-Z, Dream Hampton a dû se faire rapidement rappeler à l'ordre car elle a tout de suite effacé ses posts avant d'écrire « *Rappelez-moi de ne plus jamais Twitter !* », rapporte *Le Parisien*. D'après certains médias américains, « *le couple qui aime avoir une image bien lisse ne veut pas que l'on sache qu'il finance des activistes qui, même si leur cause est louable, répondent à la violence par la violence* ».



Beyonce et Jay Z

L'écrivain Hampton parle même d'un « *gros chèque* » qu'aurait signé le couple Jay-Z et Beyoncé pour soutenir le mouvement naissant « *Black Lives Matter* » en français « *Les vies des Noirs comptent* », l'un des slogans les plus utilisés lors de ces manifestations. Des manifestations, parfois violentes, ont eu lieu à travers les États-Unis après la mort de Michael Brown en août 2014 à Ferguson, et suite à plusieurs autres bavures policières qui ont conduit à la mort de jeunes Noirs tués par des policiers, souvent Blancs. Beyoncé et Jay-Z, à cause de leur mode de vie bling bling, sont particulièrement surveillés par

le public. Ils arrivent en pole position du classement annuel du magazine Forbes des couples de stars les mieux payés. Les deux poids lourds du R'n'B ont gagné 70 millions d'euros entre juin 2012 et juin 2013, contre 64 millions d'euros l'année dernière. Le même magazine estime leur patrimoine à un milliard de dollars. Leurs dernières vacances en Italie, ont été évaluées à 350 000, dit-on, les deux stars peuvent se permettre « *toutes les excentricités* ». Car, précise Forbes, une tournée de Jay-Z peut lui rapporter 1,4 million de dollars par soirée contre 2 millions de dollars par prestation pour son épouse.

**Fiacre Kombo**

# Diam's publie « Mélanie, Française et musulmane »

Trois ans après avoir publié son autobiographie, Mélanie Georgiades dit Diam's revient avec un nouvel ouvrage intitulé « *Mélanie, Française et musulmane* ». Un livre dans lequel elle évoque sa nouvelle vie, sa sérénité retrouvée, son divorce difficile, mais aussi des insultes liées à son port de voile.

Paru le 21 mai dernier aux éditions Don Quichotte, « *Mélanie, Française et musulmane* » est le deuxième ouvrage de Mélanie Georgiades, alias Diam's après son autobiographie, sortie en 2012, et vendue à près de 80 000 exemplaires. L'ancienne rappeuse s'était retirée de la scène médiatique depuis 2009, après avoir failli disparaître en 2008. Cette année-là, Diam's avait fait une tentative de suicide. « *Je ne tenais plus en équilibre sur cette échelle aux barreaux bien fragiles. j'avais atteint les cimes, là où il ne fait pas bon vivre, là où on est fatalement seul* », dévoile le site metronews. Au détour d'un chapitre, l'ex-star du rap nous apprend que sa conversion à l'islam l'a aidée à tourner cette page de sa vie, qui ressemble aujourd'hui à un mauvais rêve. Sérénité, paix, acceptation d'elle, voilà ce que lui a apporté la

religion. Quelques pages plus loin, Mélanie Georgiades avoue réaliser aujourd'hui à quel point le jilbab fait encore polémique en France. Elle parle de la mauvaise réputation de ce vêtement et des regards. « *On ne parle pas de ce que la femme voilée ressent comme peur, malaise et angoisse à l'idée de choquer autrui* », écrit ainsi Diam's.

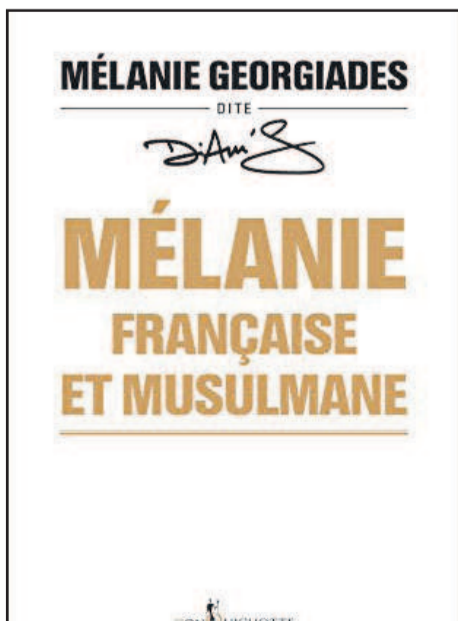
À ce propos, *Le Parisien* dévoile quelques-unes des bonnes feuilles de ce livre. Elle évoque notamment les insultes dont elle est victime. « *Un jour, je faisais mes courses, une femme a lancé : Belphégor, rentre chez toi...* ». Peut-on lire. Elle réaffirme également qu'elle porte bien le voile de son plein gré. En effet, son port du voile avait tellement surpris le public au point qu'il ne se doutait pas que pendant cette focalisation de son image voilée et sereine, Diam's vivait des moments difficiles sur le plan privé. Divorce, nouvelle grossesse et remariage, la vie ne lui faisait pas de cadeau. Elle a divorcé peu de temps après la naissance de sa fille Maryam, née en 2012. L'épreuve a été difficile pour elle. « *Ma tristesse était grande face à cette histoire qui s'achevait. J'avais formé de grands rêves : me marier, fonder un foyer heureux. (...) Forcément, quand les choses se déroulent différemment, c'est un univers qui bascule. Et ça fait mal* », écrit-elle. De fil en aiguille, le temps a pansé ses plaies. Aujourd'hui, elle est



épanouie et mère de deux enfants prénommés Myriam et Abraham. Elle a finalement retrouvé l'amour dans les bras de son époux actuel. Un homme qu'elle préfère appeler « *Y* », comme le révèle *L'Express*.

Libérée de toute pression professionnelle, elle explique qu'à ce jour ses seules aspirations sont : Vivre digne sans être orgueilleuse et humble sans être humiliée.

**Durly Emilia Gankama**



# À l'Arraché

Durly Émilia Gankama



Le roi Mohammed VI et le président Macky Sall

## VISITES D'ÉTAT

### Le roi du Maroc entame sa tournée africaine

Le roi Mohammed VI a entamé la première étape d'une tournée africaine à Dakar au Sénégal 20 mai dernier. Cette tournée le conduira également en Guinée-Bissau, en Côte d'Ivoire et au Gabon. Cette première visite au Sénégal sera marquée, entre autres, par la signature d'importants accords de coopération économique et sociale pour le renforcement des échanges commerciaux. Les deux pays signeront plusieurs Accords et Conventions pour sceller ce nouvel élan de la coopération sénégal-marocaine.

## MODE

### H&M annonce sa collaboration avec Balmain

La maison de couture française Balmain vient de dévoiler les premières pièces sa collaboration avec l'entreprise et chaîne de magasins suédoise de prêt-à-porter H&M. Portée par les mannequins Kendall Jenner et Jourdan Dunn, cette collection a été présentée au public à l'occasion des Billboard Music Awards (événement musical aux États-Unis). La collection complète sera disponible à partir du 5 novembre prochain dans 250 magasins ainsi que sur la boutique en ligne du groupe. Elle proposera des vêtements et des accessoires pour hommes et pour femmes.

## MUSIQUE

### Sam Tshintu alias prépare son grand retour sur scène

L'ancien musicien du groupe Quartier Latin International de Koffi Olomide va bientôt lancer le clip générique de son nouvel opus « Pieds sur terre ». Pour ce nouvel album, le chanteur congolais recherche un distributeur professionnel en RD Congo pour compléter son réseau des distributeurs contactés en Europe. Depuis son départ, en 1999, de l'orchestre Quartier Latin International de Koffi Olomide où il assumait la fonction de chef d'orchestre, Sam Tshintu a déjà enregistré quatre albums et deux singles, notamment « Sanction » (1999) et « Viagra » (2001) avec le groupe Quartier Latin Academia. Suivra ensuite « Quatre coins kandala » en 2003, « Sexy Chocolat » en 2004, « Sacrifices » en 2009 et enfin « Eyoma » en 2014.



Les mannequins de la nouvelle collection HMBalmain



L'artiste congolais Sam Tshintu alias

## Poème

### Ye Ponangai

C'était encore sur les rives du Congo  
Elle comme une nouvelle destinée sur le chemin de l'Homme  
Elle un minois de cocotier aux tresses de sissongo  
Moi indolent sur mon chantier en quête d'espérance.

Son regard de feu de brousse a balayé mon corps d'une onde ardente  
Les désespoirs de mon Afrique enfouis au tréfonds de moi  
J'ai rêvé de ses étreintes pour étouffer mes angoisses  
J'ai rêvé de tenir sa main pour me réconcilier l'espérance.

Quand les rapaces sont venus éventrer nos pères et piller nos trésors  
Nos douleurs atroces ont provoqué l'amnésie et effacé nos mémoires  
Quand sont venus les colons coloniser et calomnier nos pères  
Nos indépendances n'ont pas suffi de réactiver nos gris-gris et restaurer leur honneur

C'était encore sur les rives du Congo  
Nous nous sommes vus elle et moi semer l'amitié et espérer l'amour  
Nous nous sommes vus dans les fétiches de nos pères pour m'assurer de notre alliance  
Mais plus que les fétiches la foi en nos amitiés ont transcendé les obstacles de l'inespérance.

Et c'était encore sur les rives du Congo  
Elle et moi associés pour nous souvenir de la mémoire des nègres oubliée  
Nous avons juré ne plus oublier la traite la violence raciste l'animalité de l'Homme  
Nous avons juré doter de sens la jeunesse pour les victoires à venir.

Et le temps est venu d'espérer l'Afrique unir ses forces pour sa rédemption  
Pour que l'Afrique sans oublier hier s'arme de raison pour des futurs pluriels  
Elle et moi sur les rives du Congo comme de la nouvelle espérance  
J'ai rêvé nous dansions ensemble d'une Afrique renaissante.

### Sur les rives du Congo

J'étais cheminant sur la terre des hommes  
à l'horizon de mon chemin une silhouette sibylline  
J'ai vu prendre l'esprit ta forme longiligne  
à la croisée de ma route, la route des hommes.  
J'étais me promenant sur les rives du Congo  
A la jetée de mon regard ta présence féérique  
J'ai vu l'espérance emplir ton esprit angélique  
Dissolvant la haine pour la paix du Congo.

Ici le sort bienveillant a ralenti ma course  
J'ai vu sur moi s'élever généreux ton corps en beauté  
Ombre éclatante de l'aurore chargé de bonté  
J'ai vu idyllique le nectar de ton regard et stoppé ma course.

Ici ma destinée a croisé ondulatoire ton chemin  
Avec toi sur les rives du Congo nos douleurs extirpées  
J'ai juré ne plus jurer que de toi aurore engagée  
Ensemble sur la route des hommes nous irons modifiant les destins.

Dr H. Komidor Njimoluh  
Ambassadeur du Cameroun au Congo

## « Prix pour la créativité et les arts à l'école »

# La fondation Calissa Ikama lance la première édition de l'éducation artistique

La première édition du CréArt (créativité, école et expression artistique) que la fondation Calissa Ikama organise sur le territoire national est instituée pour encourager les chefs d'établissements scolaires (écoles primaires) et les enseignants (collège, lycée) à contribuer au développement de l'éducation artistique en prenant des initiatives qui visent à promouvoir la pratique artistique à l'école.



Photo de famille entre le chargé à la communication de la Fondation Calissa Ikama et les enseignants

Ces sont les chefs d'établissements scolaires et les enseignants qui vont se distinguer pendant l'année scolaire 2015-2016, par des initiatives originales visant à intégrer les arts à l'école qui seront récompensés à la hauteur de 1.000.000 FCFA à 300.000 FCFA. Il s'agit des prix ci-après : Prix d'excellence (pour les chefs d'établissements scolaires) : 1.000.000 FCFA ; Prix de l'interdisciplinarité (enseignants) : sciences exactes (physique, chimie, mathématique) : 500.000 FCFA ; lan-

gues (français, anglais, espagnol, etc.) : 300.000 FCFA ; sciences humaines (SVT histoire-géographie) : 300.000 FCFA.

En effet, le principal défi que l'éducation moderne doit relever est de rendre le plus grand nombre possible de personnes capables d'inventer, de créer librement et de s'adapter psychologiquement. Les fondements de la créativité reposent sur l'activité artistique qui, de son côté, est soutenue par le réseau des traditions familiales et cultu-

relles qui entourent chaque enfant à mesure qu'il grandit. C'est pour cette raison que l'Unesco encourage, depuis 2001, les États parties à développer l'éducation artistique (enseignement par les arts et à travers les arts) et à en faire un objectif majeur de formation à l'école.

C'est d'ailleurs ce qu'a souligné la conférence régionale sur l'enseignement des arts en Afrique (Port Elizabeth, 2001), notamment sur la nécessité de réexaminer les programmes scolaires

existants afin de s'assurer que ceux-ci répondent aux aspirations culturelles des peuples du continent. Il en est de même pour la charte de la renaissance culturelle de l'Afrique (Khartoum, 2006), qui précise que les États doivent créer un environnement favorable au renforcement de la créativité dans toute sa diversité, à travers notamment la mise en place d'un cadre institutionnel approprié en vue de faciliter la créativité et l'expression artistique.

### Où en est le Congo ?

Depuis plus d'une dizaine d'années, la nécessité de développer des compétences supérieures chez les élèves a influencé la refondation des curricula et des programmes d'éducation nationale congolaise. En ce qui concerne l'éducation artistique, la loi n°9-2010 du 26 juillet 2010 portant « orientation de la politique culturelle au Congo » stipule, dans son article 17, que « l'État favorise l'enseignement des disciplines artistiques et culturelles dans les programmes nationaux ». Malgré ces réformes, les faits attestent que les enseignements dispensés dans les écoles laissent encore très peu d'espace à la spiritualité, à la créativité et à l'imagination. Il y a encore beaucoup de progrès à réaliser, notamment pour se conformer aux recommandations de l'Unesco en matière de l'éducation artistique.

Depuis 2013, la fondation Calissa Ikama mène plusieurs actions de lobbying pour inciter l'État à refonder les programmes scolaires et universitaires conformément aux recommandations de l'Unesco

en matière d'éducation artistique. La dernière activité en date a été l'organisation du 1er Focus sur l'éducation artistique, le 30 mai 2014 à Brazzaville, et qui s'est achevé sur l'adoption d'un memorandum adressé au chef de l'État. Par l'organisation du Prix Calissa Ikama pour la créativité et les arts à l'école, la fondation Calissa Ikama change de stratégie de plaidoyer en partant de la base au sommet. Plus il y aura les chefs d'établissements scolaires et les enseignants qui vont prendre l'initiative d'intégrer les arts dans leurs programmes de formation, conformément aux recommandations de l'Unesco, plus le plaidoyer mené par la fondation Calissa Ikama aura une plus grande force de persuasion au niveau des décideurs politiques.

Ainsi donc, la fondation à travers le jury mis en place, procédera à l'analyse de l'existant (enquête) : sous forme d'un formulaire de préinscription, dans lequel les établissements scolaires vont remplir le questionnaire d'enquête qui permettra d'évaluer le degré de l'introduction des arts ; incitera à mettre en place des programmes de pratique artistique : sous forme d'un formulaire d'inscription, pour lequel les écoles vont présenter leur programme d'introduction des arts ; suivront : les programmes artistiques mis en place au sein des établissements scolaires. Le jury choisira les 5 meilleures écoles (pour le prix d'excellence) et les 15 meilleurs enseignants (pour le prix de l'interdisciplinarité). Au finish, il sera construit un atelier d'art au profit des trois meilleures écoles.

**Bruno Okokana**

## Poème : Le poète endormi

Sony ! Sony ! Sony !  
A l'appel de ton nom  
La terre s'est fendue dans  
Une dépression de remords  
Rétive à l'accueil  
De la graine féconde  
Du miroir spatial.

Au commencement des douleurs  
Dans la vie qui s'achève,  
Ta parole affranchie  
Des carcans temporels  
Ressuscite la mort dans  
Tes œuvres précieuses.  
Sur les ors du Congo  
Tu as jeté l'anathème.  
Aux appels des sirènes  
Tes échos se sont tus.  
Aujourd'hui, même les catacombes  
 Craignent le piment de ton corps.  
Lors, au milieu des ombres austères  
 Dans le M'bongui du village  
 Arrosé de vin de palme,  
 Ton verbe sacrilège

Aiguillait déjà nos élans.

Parmi les hérétiques initiés  
Contempteurs des messes rituelles,  
Ta voix soprano modulait la liberté  
Défiant les montagnes  
dans les cataractes  
De la Loufoulakari aux  
confins du Pool.  
Citoyen du monde

Militant de l'écriture  
Les causes de ta vie sont orphelines  
Tandis que le Congo se désole.  
Au panthéon de ses fils  
Jamais il ne t'oubliera ;  
Au-delà des croisades  
Devant les dieux explorés  
Il salue ta mémoire  
Dans la tragédie de la mort  
Et la survivance de tes mots

*Serge Eugène Ghoma Boubanga*

## Vient de paraître

### « Contes africains de Hinda » de Taliane K. Djévèk

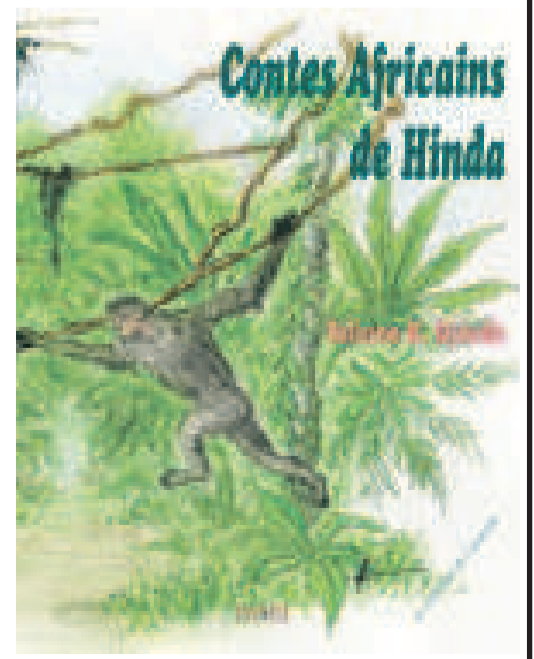
Destiné à tous les publics, cet ouvrage rassemble cinq contes bien illustrés, écrits dans un style simple et compréhensible. Derrière chaque conte se dissimule entre les lignes une leçon de sagesse, ou une interrogation qui pousse à la réflexion.

Bien qu'ils soient africains, ces contes de Hinda, aux titres évocateurs : « Le singe et le caméléon », « Le chasseur et le caïman », « L'escargot, la tortue et l'épervier », « Le défi de Taliane et Kamsi », et de « L'hirondelle et le pigeon » nous font découvrir les us et coutumes du Bassin du Congo.

Ce travail didactique, rapporté par Taliane, est à lire et à partager par tous, enfants, adolescents, adultes.

Hinda est une des gares du Chemin de fer Congo Océan, dans le département du Kouilou.

*Marie Alfred Ngoma*



## Chorégraphie

# DeLavallet Bidiefono et la compagnie Banninga en spectacle au Quai Branly, à Paris

« Au-delà », créé au Festival d'Avignon 2013, tel est l'intitulé du spectacle de danse, d'une belle énergie et superbement chorégraphiée, proposée au public parisien, du 3 au 14 juin, au Quai Branly, par DeLavallet Bidiefono et sa compagnie Banninga.

Magnifié au moyen de la danse, défier la mort par les rites venus du Bassin du Congo constitue le thème central de cette chorégraphie. Sur scène, cet original de Pointe Noire, port d'attache d'antan de la Route de l'esclavage situé sur l'océan Atlantique, accompagné de ses cinq danseurs, livrent ensemble au public une performance physique percutante, mêlant danse, théâtre et musique live autour de la mort. Une mort omniprésente à combattre par des guerriers en transe qui tiennent la mort à dis-

ance, avec des corps liés à l'au-delà mais animés d'une folle énergie aux rythmes des chants et percussions des musiciens de la Troupe. Danser devient une arme de résistance face à la mort en la tutoyant. Cette création de danse, inspirée d'une écriture spectaculaire du texte de Dieudonné Niangouna, est interprétée par six danseurs, un batteur, un guitariste et le chanteur Athaya Mokonzi, alias, Tom Wait congolais.

Marie Alfred Ngoma



Visuel du spectacle DeLavallet Bidiefono / Compagnie Banninga au Quai Branly à Paris

## Concept store afropolitain éphémère à Lille

Le congolais Prince Malela fera vivre la métropole lilloise à l'heure afropolitaine le 23 mai avec l'installation d'une boutique éphémère « Afro Pop store »

Des créateurs de mode de la région Lilloise mais également des musiciens et écrivains offriront au public la vente de leurs créations, des séances de dédicace, un show case et un défilé de mode. Les congolais de RDC seront fortement représentés avec Momi M'Buze, auteur de la trilogie « Chroniques de l'Empire Ntu », Maité Bukasa, créatrice des vêtements Kytoko Kytoko, et la famille de chapeliers Mukendi avec leur marque Titina batoque.

Déjà créateur de l'événement mode Lille Fashion night en 2012, Prince Malela a décidé de poursuivre la collaboration avec les créateurs grâce à un nouveau format, mettant en valeur les créations afro-urbaines : un concept store afropolitain.

« Être afropolitain pour moi, cela exprime une conjugaison de mes traditions africaines avec la touche occidentale, ce côté moderne, rigoureux, que j'ai connu en France où je vis depuis l'âge de 13 ans. C'est une conviction profonde et pas effet



de style » explique Prince Malela. La journée du 23 mai s'annonce la première d'une longue série. « Nous commençons par Lille, afin de familiariser le public avec une première réalisation concrète, mais l'Afro Pop Store est un concept itinérant » a-t-il précisé.

Geneviève Nabatelamio

## Foire

# L'Art contemporain africain s'invite à New York

C'est la petite foire qui monte. En octobre dernier, les professionnels de l'art, collectionneurs, marchands et artistes avaient les yeux braqués sur la Somerset House de Londres où se déroulait la deuxième édition de la foire d'art contemporains africain 1:54.



Le week-end dernier, c'est de l'autre côté de l'Atlantique que l'événement a fait ses preuves, à New York, où 16 galeries et près de 65 artistes sont venus défendre les couleurs d'un art fascinant, pluriel et toujours plus prisé. Cette diversité résonne dans le titre même de la foire, 54 comme les 54 pays constituant le continent, réunis pour l'unité.

« J'ai essayé d'expliquer à toutes les galeries qui ont participé à la foire qu'en se regroupant dans une seule plateforme qui promeut et fait le maximum pour montrer l'excellence de l'art contemporain africain dans les meilleures conditions, en invitant les plus grands musées, les plus grands collectionneurs dans les plus grandes capitales internationales sous la bannière Afrique, on n'allait pas de tout les couper du monde mais

au contraire les replacer dans le monde et prendre cette place qu'on ne nous donne pas », explique la fondatrice de 1:54 Touria el Glaoui à *Le Point Afrique*. Après deux éditions dans la capitale britannique, la présence de l'événement à New York sous la forme d'un « pop-up » traduit sa volonté d'expansion, avouant compter sur la communauté afro-américaine fortement installée à New York.

Talents émergents et artistes confirmés s'illustrent aussi bien dans la peinture que dans la photographie, la sculpture ou l'installation et le panel présenté a largement rendu compte de la diversité et de la richesse artistique de l'Afrique à travers un art ancré dans les réalités du continent. Parallèlement, 1:54 NY s'est doté d'un programme artistique

et culturel piloté par Koyo Kouoh, directrice du centre d'art sénégalais Raw Material Company, avec des débats, projections de films ou encore des tables rondes et des lectures.

### Tour d'Afrique

À bien regarder du côté des artistes et des galeristes présents à New York, 1:54 a exposé considérablement la création africaine et son marché, avec des œuvres allant de 1 000\$ à 100 000\$. On note sans surprise une forte présence sud-africaine avec cinq galeries sur un total de seize, dont l'espace Circa présenté pour la première fois avec l'exposition unique du travail coloré et politisé de Wayne Barker. On compte également la galerie parisienne Magnin-A qui a rassemblé 13 artistes.

### Lumière sur...

**Omar Victor Diop** (Sénégal) : ce jeune photographe exposé chez Magnin-A a beaucoup travaillé sur la représentation historique en mettant en lumière des personnages qui ont marqué l'Histoire. Pour cet accrochage, il s'est lui-même mis en scène dans des costumes traditionnels en s'inspirant d'Africains ayant vécu en Europe entre le 16e et le 19e siècle.

**Billie Zangewa** (Malawi) : le talent de cette Sud-Africaine d'adoption s'illustre à travers des fresques colorées de scènes de vies, puisées dans sa mémoire et des photographies personnelles. **Aboudia** (Côte d'Ivoire) : Ce jeune Ivoirien peint de grands formats violents, parfois mélancoliques et agressifs, peuplés de portraits fantomatiques. Si son univers est fortement imprégné

de la guerre civile ivoirienne, l'artiste se décrit comme un peintre du rêve et du langage.

**Fabrice Monteiro** (Belgique - Sénégal) : destiné à une carrière d'ingénieur et de mannequinat, Monteiro s'est découvert une passion et un talent pour l'art du portrait, inspiré par l'histoire du continent et des recherches anthropologiques.

**Jim Chuchu** (Kenya) : artiste visuel, réalisateur et musicien, Jim Chuchu s'est illustré par son engagement dans la lutte pour l'égalité et le droit des homosexuels en s'exposant aux quatre coins du monde. Il a présenté à 1:54 sa série noir et blanc Pagan.

Morgane de Capèle

## Afroca Music Awards

# Un nouveau concept qui récompense les meilleurs artistes afro-caribéens

Créé par Olivier Doumou, un fêru de la musique, « Afroca Music Awards » est un concept qui va récompenser les meilleurs artistes des Caraïbes et d'Afrique, au cours d'une grande cérémonie qui aura lieu, le 13 juin 2015 dans la grande salle du palais des Congrès de Brazzaville.

À l'instar des trophées des Caraïbes, qui n'existent plus depuis deux ans, « Afroca Music Awards » vise trois objectifs : célébrer et valoriser la culture Afro caribéenne ; mettre en lumière les artistes afro caribéens ; renforcer les liens artistiques entre l'Afrique et les Caraïbes. Olivier Doumou et la maison Doumousson Event's souhaitent rappeler que l'identité des peuples d'Afrique et de la Caraïbe est indissociable et l'histoire de la musique afro-caribéenne en est une preuve indéniable.

L'événement trouve toute sa signification en se déroulant en Afrique, la « Terre Mère » et plus particulièrement en République du Congo, berceau de la rumba avec la République démocratique du Congo. Les « Afroca Music Awards » vont conforter donc cette assise culturelle en faisant voyager son public à travers les univers afro caribéens traditionnels et contemporains.

Les lauréats de « Afroca Music Awards » sont sélectionnés sans éléments discriminatoire (parité homme/ femme, discrimination raciale...) avec pour seul critère de sélection la qualité artistique. Ainsi donc, après une sélection des nominés par un jury de professionnel, les lauréats sont sélectionnés par le vote du public en appelant le 11-11, et ce, depuis le 13 mai jusqu'au soir du 13 juin 2015, date de l'événement.

Les récompenses concernent principalement les artistes du monde musical Afro-Caribéen avec différents prix. Au total 15 prix sont prévus, dont 8 prix artistiques et 7 prix d'honneur, de reconnaissance (par exemple les Bantous de la capitale qui sont les précurseurs de la rumba congolaise). Il y a aussi la catégorie rumba pour honorer les artistes qui ont su défendre les deux Congo sur cette catégorie. Notons que la soirée se déroulera dans la salle officielle du palais des Congrès,

au regard des acteurs qui seront récompensés.

**Prix et artistes nominés**

**Meilleur artiste caribéen masculin :** Marvin, Axel Tony, Krys, Admiral T, Slaï, Médhy Custo ; **Meilleur artiste caribéen féminin :** Lynnsha, Kim, Stony, Fanny J, Jocelyne Labyllé, Kénédy ; **Meilleur artiste africain masculin :** P. Square, Davido, Werrason, Fally Ipupa, Toofan, DJ Arafat ; **Meilleur artiste africain féminin :** Mani Bella, Patience Dabany, Teeyah, Yemi Alade, Cindy le cœur, Chindima ; **Meilleur groupe :** Magic system, Tabou Combo, Kassav, Zaïko Langa Langa et Extra Musica ; **Meilleure révélation :** Serge Beynaud, Bana C4, Kalash, Eddy Kenzo, Trésor Mvoula ; **Meilleur artiste international :** La Fouine, Youssoupha, Maître Gims, Stromae, Booba, Singuila ; **Meilleur artiste rumba :** Karmapa, Fally Ipupa, JB Mpiana, Koffi Olomidé, Ferre



Gola, Doudou Copa.

Quant à la particularité de cet événement, Olivier Doumou, dit que « L'organisation d'une telle activité est une grande première au Congo et en Afrique. Le concept que j'ai créé depuis 2 ans est un concept tournant. Chaque année nous allons organiser cet événement dans un pays africain. J'ai envie de faire vivre au public congolais un grand show

de cérémonie avec beaucoup de surprises pendant les deux heures de l'événement. Nous sommes très confiants. »

L'événement sera couvert par des médias internationaux avec une forte communication sur plusieurs supports (chaîne TV, radio, magazine, web...). Pour tous contacts: doumoussionevents@gmail.com / 00242 05 631 88 88

**Bruno Okokana**

## Fête des mères

# Retour sur la scène de Sandra Mbuyi

Pour cette grande première, un concert populaire est annoncé pour ce dimanche 24 mai à 16 h au Shark Club. À l'affiche: Sandra Mbuyi et des stars de la chanson religieuse telles les soeurs L'or Mbongo, Myka Padiani Mukeba et le frère Cèdre Cèdre Katambayi.

Il s'agit d'un véritable come-back pour le chanteur que l'on avait presque oublié à Kinshasa, lieu où elle avait commencé son ministère et était appréciée des mélomanes chrétiens ou non. Pour certains, sa présence est une bonne raison de prendre part au programme dominical spécial que de grands panneaux annoncent et

devrait ravir de nouveau. Du moins plusieurs l'espèrent bien.

Louanges, adorations, chants et danses, c'est cela qu'annonce la programmation. Vlisco qui passe pour le principal sponsor de l'événement entend de la sorte, fait-il savoir, « honorer nos mamans et glorifier le Seigneur ».

dire que la notoriété de son auteur lui avait été favorable surtout que l'œuvre avait été précédée du single *Nzambe ya ba orphelins*, deux ans plus tôt, savoir qu'il était disponible depuis mars 2006.

À l'époque de la sortie de ses titres personnels et même les quelques deux, trois ans qui ont suivi, Sandra Mbuyi passait pour une vraie vedette. Assez fréquemment, en tout cas plus qu'à ses débuts dans la musique, Sandra fut sollicitée par plusieurs chantres des plus ou moins connus. Se sont enchaînées plusieurs collaborations en studio pour des enregistrements d'albums. Parmi les plus célèbres, il y a lieu de citer son apport dans l'avant-dernier album de feu Charles Mombaya *Allô Téléphone* (2004), *Le Mystère du Voile I* (2005) de la sœur Marie Misamu et dans la même année *Naza Molongi* (2005) de la toute jeune Choisie Basolua. Il y a aussi L'Or Mbongo avec qui elle semble avoir une grande affinité dans *Yesu Kaka* (2006), particulièrement dans la chanson *Anna*, sans oublier Mike Kalambay dans *Un jour* (2007). Puis, il se fit une période de grand silence pendant laquelle elle quitta le pays et où de nombreuses rumeurs furent propagées sur son adhésion à une église sectaire. La retrouver de nouveau parmi des musiciens chrétiens respectés rassure.

**Nioni Masela**



**Sandra Mbuyi**

dont le petit écran fait la publicité. En effet, l'affiche déjà bien garnie ne se trouverait que plus attrayante avec son apport. Les Kinois gardent de bons souvenirs d'elle et de ses prestations d'autrefois. Sa voix, si elle n'a rien perdu de son essence d'autrefois,

S'il faut en revenir à Sandra Mbuyi, l'on se souviendra qu'elle sortit son premier album il y a maintenant près de huit ans. *Na Loboko ya Tata* (Entre les mains du Père) dans les bacs à partir du 28 juillet 2007 connut presque tout de suite un certain succès. Il faut

## Maïsha Park

# Une nouvelle ère culturelle

La nouvelle configuration du cadre bien connu des Kinois, souvent assimilé au monde musical, s'ouvre désormais à la promotion d'un large éventail de disciplines artistiques

La mutation de Maïsha Park en « industrie culturelle » définit la vision que son initiatrice, Madeleine Ekene wa Maluka dit avoir toujours pensé la structurer de sorte à lui donner une portée plus étendue au-delà de nos frontières et de l'Afrique. « Maïsha vise avant tout un rapprochement intercommunautaire des cultures », a-t-elle dès lors expliqué aux *Dépêches de Brazzaville*. Et de renchéir: « L'Afrique perd petit à petit son identité or, un peuple est identifié par sa culture. Je suis plutôt pour le rapprochement des peuples mais à travers la revalorisation de leurs différentes cultures ».

Maïsha Park industrie culturelle s'engage désormais dans une dynamique culturelle plus globale. Et, « à travers les événements culturels perçus comme des facteurs de rapprochement, Maïsha veut contribuer à la paix d'où le nom Rafiki donné au centre qui sert de vitrine à ses activités. Il est porteur de tout un symbole d'amour et d'amitié », nous a confié celle que les Kinois appellent communément Mama Mado Ekene. Sa pensée, dit-elle, est de « rapprocher les cultures et les identités pour aller vers la paix, la construire ensemble car le monde en a besoin ». Aussi, il ne sera pas étonnant qu'à l'avenir il soit organisé des journées de réflexion entre les provinces du pays, puis à plus grande échelle d'autres nations du monde. Et ce, de façon régulière. D'entrée de jeu, Mado Ekene fait savoir que ce n'est pas le goût du lucre qui guide son action. « Nous ne sommes pas animés par un intérêt pécuniaire.

C'est la passion et l'amour qui nous motive. Nous portons une profonde et grande vision qui demande le concours de plusieurs personnes pour sa matérialisation. Nous avons besoin de gens qui la comprennent et y adhèrent car chacun pourrait y apporter sa spécificité et sa spécialité. Cela devrait aboutir à la création d'une belle œuvre », a-t-elle soutenu.

Tout aussi engagé dans la démarche pour la promotion culturelle par Mado Ekene, le prophète Rheyman Manzila a renchéir sur le sujet de la sorte: « Maïsha Park est un label fort. Les pailloles le caractérisaient à ses débuts comme un cadre convivial et un lieu de rencontre nous ramenant à la genèse, au jardin d'Eden où Adam et Ève s'étaient couverts de paille. Ici également tout a commencé dans un jardin. Puis Dieu les a vêtus de peaux d'animaux, il a ainsi institué la culture. De la paille, Maïsha passe à une construction en dur pour contribuer à la révolution culturelle ». Par ailleurs, l'homme de Dieu a rappelé qu'une cérémonie de dédicace organisée samedi 9 mai dans la salle Ushindi avait réuni une centaine de pasteurs. Il était question d'adresser au Très-Haut une action de grâce, des louanges et de l'adoration en reconnaissance de son appui depuis les trente ans d'existence de Maïsha Park. Il a souligné que le cadre a toujours donné sa place à l'Église corps du Christ. Et du reste, fonde son action sur une approche biblique qui a comme orientation la valorisation de la culture congolaise.

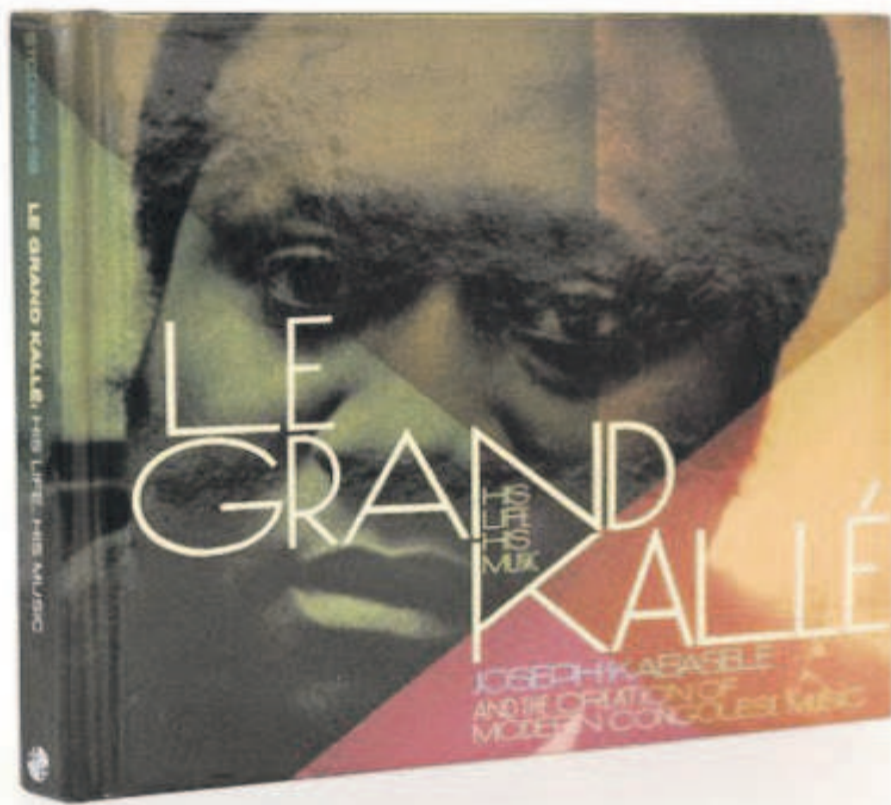
**NM**

# L'indémoudable Grand Kallé dans le top 10 de Sterns Music

Depuis novembre 2013 où il trônait au classement des meilleures ventes de la réputée maison de disque britannique, en mars dernier il occupait la septième place, une performance étonnante qu'aucun des homologues vivants du défunt chanteur ne peut se targuer de concurrencer.

La belle épopée commence en octobre 2013 quand Sterns Music sort « *Le grand Kallé-His life his music* », une compilation des chansons du regretté musicien en deux CDs. Dès le mois suivant, c'est la meilleure vente des disques africains. La maison de disque est la référence mondiale en matière des musiques africaines. À partir de ce moment, l'œuvre qui renferme en tout trente huit titres, vingt-deux dans le premier CD et seize dans le second, ne quitte plus le top 10 de Sterns music. Une année plus tard, en décembre 2014, les ventes restent favorables même si la compilation a perdu quelques places. Certes, elle est passée 6e meilleure vente mais elle demeure dans le listing.

Quoi que l'on dise, c'est bien là la preuve que feu Joseph Kabasele, alias Grand Kallé ou Kallé Jeff avait déjà hissé haut l'étendard de la rumba. Incroyable qu'à ce jour il parvienne à faire ombre à ses



Le coffret « *Le grand Kallé-His life his music* » de Sterns Music

jeunes pairs. Du reste, comme l'indique la *Magazine Ngambo na Ngambo*, « il demeure le seul

et unique artiste de la RDC qui figure dans le classement des dix meilleures ventes de Sterns

Music ». En effet, aucun chanteur congolais vivant et en vogue ne peut prétendre changer la donne. Ce succès commercial témoigne du talent inégalé de l'ancien leader de l'African Jazz. Il n'aura

donc pas volé son titre de père de la musique congolaise moderne. La rumba a, semble-t-il, encore la côte. Le plaidoyer actuel pour l'inscrire dans le patrimoine mondial de l'Unesco pourrait trouver là de quoi conforter ses efforts.

Du reste, il faut savoir que le volume 1 de « *Le grand Kallé-His life his music* » reprend des chansons sorties entre 1951 et 1962 à l'instar de *Parafifi*, *Table ronde*, *Indépendance cha cha* et *Jamais klonga*. Quant aux seize airs repris dans le volume 2, ils font partie des airs entendus dans la période entre 1964 et 1970.

Il s'agit notamment *Mindule mipanzana*, *Jolie nana*, *Nzambe e mungu*, *Carrefour Addis Abeba*, *Lipopo ya banganga* et *Moselebende to bolingo*.

En plus de la reprise de cette partie de la discographie de Grand Kallé, des œuvres dont on découvre ainsi l'intemporalité, le support proposé par Sterns Music est assorti d'un livret biographique de 104 pages. Il y fait une présentation de la personne de Joseph Kabasele, parle de sa musique et évoque son environnement. *Ngambo na Ngambo* n'a pas tort d'affirmer que le chanteur fait partie de ces êtres exceptionnels qui participent au patrimoine du Congo. Kallé Jeff est sans conteste, estimons-nous aussi, un de ces Congolais représentatif des valeurs musicales des deux Congo. Et, ici encore, *Ngambo na Ngambo* aura eu raison de dire que l'artiste décédé en 1983 avait de son temps été de ceux qui ont contribué « à la promotion du lingala comme langue internationale à travers le monde ». Ces voix posées sur des disques au succès international auront, assurément, porté bien plus loin nos cultures qu'elles ne les auraient imaginées elles-mêmes.

Nioni Masela

## Plateforme musicale

# Baziks Entertainment dans l'air du temps

Trois ans après son lancement, la plateforme web congolaise de musiques en ligne, Baziks ajoute à son arc deux nouvelles souches musicales baptisées baziks-pulse.com et de Baziks store, à l'occasion de ses trois années d'existence.

En comparaison à Tidal, iTunes ou Amazon, Baziks Entertainment rend accessible la musique des artistes africains au monde. Il permet à ces artistes de vivre de leurs œuvres, par le biais de sa politique de monétisation digitale de la musique en Afrique. Selon un plan plus détaillé de son initiateur Narsix Baya, au site Sakola, « *Baziks.net est une plateforme web musicale axée sur les nouvelles tendances musicales. Il est dédié à un public jeune dont l'âge varie entre 13 et 35 ans. Son offre de contenu tourne autour de l'actualité, des vidéos mais surtout le téléchargement légal de musique. BAZIKS propose également des portraits, des interviews, des focus ou encore des annonces événements pour des découvertes et le divertissement de ses visiteurs.* ».

Exclusivement dédié aux artistes africains et aux passionnés de musique africaines vivant sur le

continent, Baziks se propose un accès légal à la musique africaine dans chaque recoin de l'Afrique. Grâce à elle, les artistes congolais ne devaient plus se contenter de vivre de leurs spectacles. Son potentiel d'attraction face à un public diversifié lui a permis de développer une stratégie de marketing que des annonceurs désireux exploitent. Ce procédé permet à Baziks de faciliter la commercialisation de la musique africaine. L'engouement que le public éprouve face aux musiques africaines est parmi les éléments facilitateurs de cette politique de vente musicale.

Outre cette stratégie, la start-up a signé à des accords avec certains opérateurs mobiles afin de renforcer la distribution des contenus musicaux numériques. Ces accords vont étendre le partage, selon le taux de pénétration mobile estimé à plus de 80% actuellement. Par ailleurs Baziks amplifie



Un des logo de Baziks Entertainment

également son champ d'action à travers ses deux nouvelles souches, à savoir : Baziks-pulse et de Baziks store. Avec Baziks-pulse les artistes émergents dévoileront leur génie. Ils vont aussi développer leurs communautés et leur réputation grâce à une stratégie digitale innovante. Baziks-pulse ouvrira aux mélomanes un nouvel univers musical d'artistes

de la nouvelle génération. De l'autre côté, Baziks Store, la plateforme de musique payante et des applications mobiles aura pour principale conséquence le développement d'une vraie économie musicale et digitale. Ainsi, à travers ces deux structures, Baziks Entertainment franchira un nouveau cap dans la distribution musicale en Afrique.

Lancer en 2012, Baziks continue à innover et faire ses preuves. En trois ans d'existence, la start-up congolaise a révélé de nombreux talents avec un record de plus de 110 000 écoutes, plus de 50 000 téléchargements libres de musiques en Mp3 et plus de 100 000 visiteurs.

Durly Emilia Gankama



# Fally Ipupa conjugue musique et engagement

Depuis le début de sa carrière solo en 2006, Fally Ipupa est devenu l'un des artistes les plus populaires et demandés d'Afrique. Un succès qui lui permet de parcourir le monde comme ambassadeur de la culture congolaise, entre musique et projets humanitaires.

Si Fally Ipupa s'est d'abord fait connaître à la fin des années 90 avec le groupe Quartier Latin, dirigé par la star congolaise de la chanson Koffi Olomidé, aujourd'hui toute l'Afrique danse sur son dernier titre, *Original* vu près de 7 millions de fois en un an. Sorti de son folklore, Fally n'en demeure pas moins un artiste engagé. Une facette de sa personnalité encore peu exposée.

« *Je ferai tout pour aider mon peuple* »

En 2013, il donne son nom à une fondation qui envoie des ambulances dans la région du Kivu pour venir en aide aux nombreux déplacés de guerre et aux femmes victimes de violences sexuelles. L'hôpital de Denis Mukwege à Bukavu a bénéficié d'une ambulance. À l'époque, ce désormais célèbre docteur qui répare les femmes mutilées n'était pas encore récompensé par le prix Sakharov, Prix des droits de l'homme des Nations unies pour son honorable.

Pour récolter les fonds nécessaires, Fally n'hésite pas à solliciter ses camarades artistes

et sportifs, ainsi que les grands entrepreneurs. Pour l'heure, la Fally Ipupa Foundation termine la construction d'un forage pour faciliter l'accès à l'eau potable à Kisengo, dans un quartier défavorisé de Kinshasa, la capitale congolaise. « *Je suis né à Kinshasa, j'aime ma ville et mon pays, et je ferai tout pour aider mon peuple* », confie l'intéressé. Son prochain projet : la construction d'une maternité.

Fally Ipupa est également engagé auprès de l'ONG One, cofondée par le leader du groupe U2 Bono, mais aussi de l'Unicef. « *Je m'investis à travers ces ONG pour partager mon envie de lutter en faveur des plus démunis* », avoue celui qui a participé à des campagnes de lutte contre le virus Ebola et pour l'éradication de la pauvreté grâce à l'alphabétisation et à l'éducation.

**Libre parcours, un passage de relai**

Fally est un boulimique de travail. Déjà auteur, interprète, guitariste et danseur, il vient de produire les artistes de son label F'Victeam. Son double album

*Libre parcours*, dans les bacs depuis mars, est d'ailleurs le fruit d'un travail entre Kinshasa, où résident les musiciens, et Paris, où Leny Bidens a réalisé une grande partie du mixage. Les titres sont bien fidèles au style de l'artiste, et varient entre rumba douce et captivante, et rythmes plus enjoués, parfaits pour danser.

« *La musique, c'est comme l'athlétisme : on se passe le relai. C'est important d'être capable de donner de la force à ses collègues musiciens* », affirme Fally. Les artistes ont donc écrit les chansons, tandis que Fally s'est chargé de peaufiner. Un rôle de chef d'orchestre qui lui tient à cœur. « *À travers la musique, tu peux distraire le public, mais aussi le sortir de sa détresse. Ma recette est de faire de belles chansons qui parlent d'amour, parce que l'amour englobe tout. L'amour entre frères, entre un homme et une femme, pour sa nation...* »

**Un quatrième album aux sonorités pop**

Après *Power Kosa Leka*, son troisième album sorti en 2013, Fally Ipupa achève son quatrième opus,



dont la sortie est prévue cet hiver. Sa signature avec la maison de disque Universal laisse présager un nouveau tournant pour sa carrière. L'artiste congolais a teinté sa musique d'un soupçon de pop et a réalisé des duos audacieux et inédits, offrant à ses futurs auditeurs une rumba à la fois futuriste et métissée. Mais pas question de perdre son identité pour autant. « *Je vais beaucoup chanter en français, mais le lingala sera toujours présent. Séance après séance, je crée quelque chose qui me dépasse* », confie-t-il.

Fally a composé quelques titres de son prochain album. Mais une grande partie des productions sonores a été confiée au faiseur de tubes que tout le monde s'arache, Skalp, et à des membres de

son équipe. Cerise sur le gâteau, l'incontournable Fally a été nommé pour la deuxième fois dans la catégorie « Meilleur artiste international africain » aux BET Awards de Los Angeles. Jamais encore un artiste francophone n'a remporté cette distinction. « *Gagner ce prix, ce serait faire gagner toute l'Afrique francophone, mais aussi mon pays, la République démocratique du Congo, se plaît-il à rêver. Ce serait une belle victoire pour la musique congolaise, qui manque de visibilité en Europe.* » Mais d'ici-là, pas de repos au programme. L'icône congolaise se produira avec les musiciens du Label F'Victeam au Festival des grillades, le 7 juin prochain, à Kinshasa.

**Ekia Badou**

## Actions humanitaires

# Fally Ipupa, Didier Drogba, Samuel Eto'o, ces stars qui s'engagent

Les artistes s'engagent de plus en plus dans les initiatives caritatives. Une façon pour eux de contribuer au bien-être des plus démunis et de donner un peu d'espoir aux populations parmi lesquelles se trouvent leurs fans. Découvrons les objectifs et actions menés par ces trois icônes.



Fally Ipupa

Considéré comme la valeur montante de la musique congolaise depuis quelques années, Fally Ipupa lance sa fondation (Fally Ipupa Foundation) en juin 2013. Elle vise à venir en aide aux différentes couches de la population vivant dans le besoin.

La première action menée par la fondation Fally Ipupa est la réhabilitation des bâtiments de l'école St Jean-Baptiste de la commune de Bandalungwa en RD Congo où Fally Ipupa a effectué une partie de ses études. Son lancement avait donné lieu à une grande soirée de gala et une rencontre sportive amicale dont

les fonds avaient été orientés vers les victimes de guerre de l'Est de la RDC. Dans un entretien avec *Les Dépêches de Brazzaville* en janvier 2014, Fally Ipupa annonçait que Fally Ipupa Foundation allait « expédier de Kinshasa une ambulance à Goma ». Chose promise, chose due, la fondation a offert la même année une ambulance médicalisée à l'hôpital provincial de référence de Goma. Outre venir en aide aux différentes couches de la population vivant dans le besoin, Fally Ipupa étend son action dans divers maux qui minent la société notamment : la pauvreté,



Didier Drogba

la violence, le cancer, le kidnapping des jeunes filles par Boko haram, Ebola...

C'est en 2007 que la Fondation Didier Drogba voit le jour. Son but : apporter un appui financier et matériel dans le domaine de la santé et de l'éducation à ceux qui en ont besoin en Afrique. Dans son action, la Fondation a appuyé des projets en Afrique, tels que : La Croix Rouge à Abidjan, l'institution la Page Blanche, des orphelinats en Côte d'Ivoire. La Fondation a organisé trois galas de charité, en 2009, 2010 et 2012. Ces derniers ont permis de lever presque 1 million de livres

sterling pour la construction de la clinique d'Abidjan. L'engagement de Didier Drogba lui a valu plusieurs consécutions.

De son côté, Samuel Eto'o fait de l'éducation son domaine de prédilection. Il crée sa fondation en se fixant comme objectif : assurer une éducation de base aux enfants de notre centre et fournir une éducation supérieure aux élèves avantagés. À cet effet, elle travaille depuis 2006 sur le projet Fundesport, un centre gratuit de formation sportive, où 80 enfants sont accueillis par an. Ces derniers bénéficient d'une scolarisa-



Samuel Eto'o

tion et sont stimulés dans la pratique du football.

Toujours pour booster les apprenants, la fondation Samuel Eto'o concède 80 bourses aux meilleurs étudiants de l'Université de Yaoundé SOA II chaque année, depuis 2008. En 2010, elle a fait don du matériel informatique à l'Université de Yaoundé Soa II. À ce jour, la Fondation Samuel Eto'o est à la tête de toute une série de projets liés à la scolarisation, à l'éducation, à la coopération et au développement de l'enfance au Cameroun.

**Durly Emilia Gankama**

## Festival des films européens

# Le trafic des migrants africains mis en exergue

Le 9 mai, les 28 états membres de l'Union européenne commémorent la déclaration de Robert Schuman. Au Congo Brazzaville, la journée a été célébrée le 19 mai sous le signe « du développement ». Au programme : projection de films européens à l'Institut français du Congo (IFC) de Brazzaville de 19 au 22 mai.

La semaine culturelle de l'Union européenne a été marquée par la projection de films proposés par les états membres de cette institution internationale, représentés en République du Congo. C'est l'Italie qui a ouvert le bal de films avec un long métrage de 120 minutes environ, intitulé : *Terraferma de Emanuele Crialesi*. Le thème soulevé est très actuel car il porte sur les migrants africains. Avant la projection, Claudia Campanelli, attachée consulaire de l'Italie a décrit ce film thématique au public en présence des ambassadeurs Jean-Pierre Vidon de la France, Thomas Steider d'Allemagne, Andrea Mazzella de

l'Italie et Saskia de Lang, représentante de l'Union européenne en République du Congo. Ce film, inspiré d'une histoire vraie, celle d'une petite île au large de la Sicile, à proximité de l'Afrique, retrace l'histoire des migrants qui sont partis de l'Éthiopie, de l'Érythrée, en traversant l'Afrique jusqu'en Lybie. Le voyage a duré cinquans. L'actrice principale de ce film est une Érythréenne qui a été l'unique rescapée du naufrage parmi les 79 personnes. Filippo, sa mère et son grand-père n'arrivent plus à vivre de l'activité traditionnelle de la pêche, se voient obliger de louer leur maison aux touristes. Un jour, ils sauvent des

eux un groupe de clandestins africains. Familles de pêcheurs, jeunes et anciens se confrontent alors sur l'attitude à tenir : faut-ils les dénoncer aux autorités ou respecter les valeurs morales de solidarité héritées du travail de mer ? Car, la loi de la Mer dit de les sauver et ils se rendent compte qu'ils sont pris au dépourvu avec la police et la police c'est la loi, et la loi dit qu'il faut les dénoncer à la police et trouver des solutions. Bref, c'est à la fin du film que le petit fils du grand père sauve les migrants qui s'étaient débarqués chez eux et qu'ils n'avaient jamais dénoncés. Après la projection de ce film thématique, l'IFC a projeté le 20



Claudia Campanelli expliquant le film au public et aux ambassadeurs des pays membres de l'Union européenne

mai « *Le marathon* » de Diederick Koopal, un long métrage néerlandais de 108 minutes. Ont suivi : « *Brûle la Mer* » de Nathalie Nambot et Maki Berchache, un film français, 2014, de 115 minutes, projeté le jeudi 21 mai ; *La couleur de l'océan* de Maggie

Peren, un film allemand de 2011, projeté le jeudi 21 mai aussi. C'est le film *Voyage au Portugal*, de Sergio Tréfaut, un film portugais de 2011, projeté le vendredi 22 mai, qui a bouclé le festival de films européens.

Bruno Okokana

## Colloque

# La Sape au coeur des débats d'experts en septembre

L'association pour la promotion de l'exception culturelle congolaise (Agora) lance un appel à communication pour un colloque autour du thème « Sape et Valeur ajoutée », qui sera organisé du 1er au 3 septembre 2015 à Brazzaville.



Les sapeurs de Brazzaville lors de la 2ème biennale des arts et des lettres. Crédit phot Z. Lebon

Prélude au premier Festival International de la SAPE, nommé SAVALA, ce colloque a pour vocation de révéler le nouvel enjeu économique et que revêt la sape, d'un côté. Et de rapprocher les opérateurs économiques et industriels de toute part avec la SAPE et ses artisans attirés, de l'autre. Dans le but de mettre en exergue l'histoire de la sape, ses pratiques et mœurs culturelles ainsi que ses enjeux linguistiques, politiques, socio-économique et bien d'autres, cette rencontre restera

ouverte aux chercheurs, experts, et professionnels de la mode. Grâce à cet appel à communication, Il se penchera sur tous les enjeux évoqués, en faisant cas des grands axes susmentionnés, à savoir : Sape et Histoire, Sape et Littérature, Sape et Économie et enfin Sape et Politique. Par cette initiative et ce premier Festival International de la Sape, l'Agora congolaise se veut être un lever de rideau des 11ème Jeux africains prévus à Brazzaville du 4 au 19 septembre 2015.

Par ailleurs il sied de rappeler que les vaillants artistes de la SAPE congolaise ont rehaussé de leur présence l'exposition de la SAPE au Palais de Tokyo à Paris en France, le 09 mai dernier. Ils ont saisi cette opportunité pour réitérer le message de paix qu'ils professent par le biais de l'élégance vestimentaire. La date limite de soumission des propositions est fixée au 31 juillet 2015 à l'adresse : agora@yahoo.fr

Durly Emilia Gankama

www.lesdepêchesdebrazzaville.fr

## Funérailles

# Mort à Bruxelles, Saidi Léonard sera inhumé à Lubumbashi

Il comptait autrefois au nombre des « dieux des stades de football du Congo ». L'ancien joueur du TP Englebert (actuel TP Mazembe) a été retrouvé mort à son domicile par la police, le 12 mai. Sa dépouille sera rapatriée en RDC après la messe d'action de grâce qui sera célébrée à Bruxelles ce samedi 23 mai.



Accroupis: Kazadi, Tshinabu, Kembo, Kidumu, Mokili Saïo, Mukombo, Léonard Saidi et Buhanga Tshimen au sein de la sélection nationale lors d'un stage de formation en Belgique

Des policiers belges ont fait la macabre découverte après avoir forcé la porte de l'habitation bruxelloise de Léonard Saidi le mardi 12 mai. Ils ont juste fait le constat du décès. Sans plus. Selon le Magazine Ngambo na Ngambo de qui nous tenons l'information depuis le 20 mai seulement, le décès de l'ancien footballeur congolais serait survenu en début de week-end, soit le vendredi 8 mai. Et de signaler que le constat de sa mort s'est fait « suite à un appel d'un proche qui s'était beaucoup inquiété de ne pas avoir de ses nouvelles ». Chose curieuse, cette disparition inopinée que Kinshasa apprend à peine serait donc survenue le même jour que celle de Joseph Mwepu Ilunga à l'hôpital Saint-Joseph. C'est donc un mois de mai sombre pour le football congolais qui se trouve de fait doublement endeuillé. L'on en dira pas moins pour de leur ancien club qui à coup sûr se trouve bien plus éprouvé encore par ces tristes événements. Du reste, les ex-inter-

nationaux, ont tous deux évolué quasiment dans la même période dans TP Englebert. Léonard Saidi au poste de milieu de terrain offensif et Joseph Mwepu comme défenseur ont été champions d'Afrique des clubs champions (l'actuelle Ligue des champions) en 1967 et 1968 avec leur équipe. De Léonard Saidi surnommé « Suisse » par des supporters, l'on retiendra que sa carrière dans TP Englebert dura de 1962 à 1973 alors que l'équipe fut débaptisée en 1971 et devint alors TP Mazembe. Il est à retenir, comme le soutient notre source, que Saidi « a beaucoup contribué au palmarès élogieux de ce grand club africain ». Tenu donc pour un sacré footballeur, il est cité comme Pierre Kalala, Katumba, « Brinch » Tshinabu, Kibonge Mokili Saïo, Kidumu, Kazadi (gardien célèbre), Matumona Ngenyibungi et Kabamba qui firent partie de la sélection nationale.

Nioni Masela

## Ebola

# Les dommages collatéraux de la surveillance sanitaire

Lorsqu'un cas de fièvre à virus Ebola est déclaré, la mise à l'isolement à domicile et la surveillance de toutes les personnes entrées en contact avec le malade sont établies. Un dispositif essentiel pour enrayer la propagation de l'épidémie. Mais qui n'est pas sans effets sociaux et psychologiques sur les populations concernées. Des chercheurs du projet EBSN (Épidémie d'Ébola et production sociale de la confiance au Sénégal) ont mené une enquête sur l'impact des mesures de surveillance au Sénégal. Ce pays a déclaré un seul cas confirmé d'Ébola et mis en place le suivi de 74 personnes contact, parmi lesquelles 40 agents de santé.

« Le dispositif de surveillance à domicile a été efficace (au Sénégal n.d.l.r.) », indique l'Institut de Recherche et Développement (IRD), associé à ce travail. « Mais contesté par la majorité des 40 agents de santé concernés. » En effet, au cours de l'épidémie, les professionnels de santé sont les plus exposés au risque de contamination. De ce fait, ils sont nombreux à avoir été maintenus à domicile pendant les 21 jours d'incubation du virus.

« Mal informés sur le risque et notamment l'absence de contagion avant l'apparition des premiers symptômes, ils ont considéré que la surveillance communautaire sacrifiait leur entourage en l'exposant à une contamination en cas

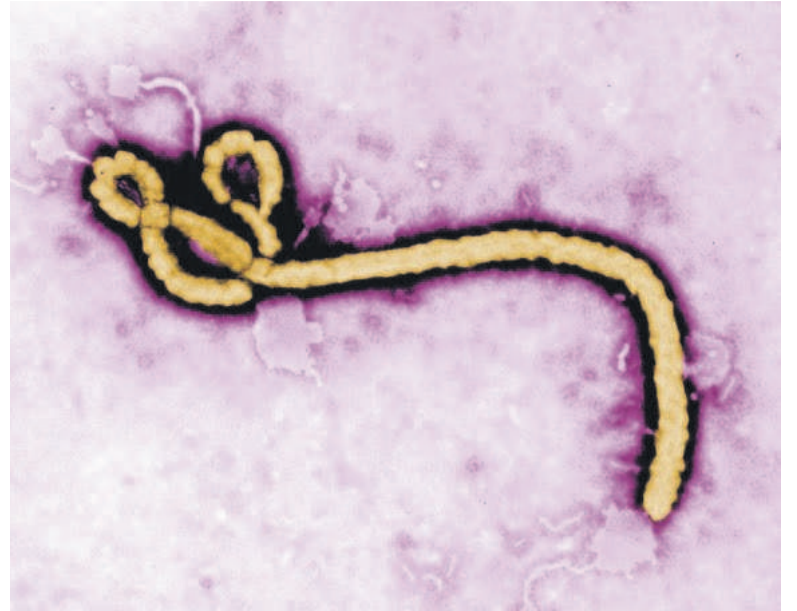
d'infection avérée », expliquent les chercheurs. En effet, confinés à domicile, ils restaient quand même en contact avec leur famille. « Ils ont vécu cette situation avec angoisse et ont parfois caché des informations à leur entourage pour ne pas l'affoler ou être sujets à la stigmatisation. » Toutefois, « l'empathie de l'équipe de suivi et le dispositif d'aide psychologique par téléphone leur ont permis de traverser cette épreuve », assurent les auteurs.

### Des difficultés économiques immédiates

Autre conséquence indésirable de ce dispositif, la perte de revenus. Ainsi, « plusieurs personnes ont perdu leur source de revenus

pendant leur mise en surveillance et certaines ne l'ont pas retrouvée ensuite », poursuivent-ils. « Ceci a perturbé leur vie quotidienne et leurs habitudes alimentaires, et remis en question des projets à long terme... » Dans tous les cas, les autorités ont fini par leur apporter un appui matériel, « mais de façon tardive et limitée. » C'est pourquoi, certaines personnes « ont été tentées de quitter leur domicile pour subvenir à leurs besoins », au risque de favoriser une propagation de l'épidémie en cas d'infection.

« Ces observations révèlent la nécessité de mettre en place un accompagnement psychosocial [pour ces personnes], afin de prévenir les tensions sociales



Le virus Ebola a une durée d'incubation de 21 jours au maximum. ©FrederickMurphy

dans leurs quartiers et favoriser leur réinsertion professionnelle », concluent les auteurs. D'autant que la confiance accordée au dispositif sanitaire est essentielle, notamment de la part des professionnels de santé. L'épidémie d'Ebola a montré à quel point « un sentiment de méfiance, amplifié par les médias, peut avoir des effets sociaux dévastateurs entretenant l'épidémie ». Ce fut le

cas dans les pays les plus touchés, la Guinée, le Libéria et la Sierra Leone, par le biais de déni, de théories diverses sur l'origine de la maladie et par l'évitement du système de soins. Au total, environ 25 000 cas, dont plus de 10 000 morts ont été victimes d'Ebola au cours de la pire épidémie de l'histoire de cette maladie.

Destination Santé

## Du glucose contre la cécité ?

La perte des cônes, ces photorécepteurs situés dans la rétine, constitue la première cause majeure de handicap pour les patients souffrant de rétinite pigmentaire. Une équipe INSERM est parvenue à trouver une nouvelle stratégie thérapeutique qui pourrait permettre de stopper ce phénomène.

Le diagnostic de rétinite pigmentaire est généralement posé chez de jeunes adultes. Cette maladie résulte d'une dégénérescence progressive des photorécepteurs situés dans la rétine (bâtonnets et cônes). Au début, elle touche principalement les fonctions des bâtonnets. Près de 1 000 fois plus sensibles à la lumière que les cônes, ce sont eux qui contribuent à la vision de nuit. Les symptômes

les plus fréquents sont donc une cécité de nuit. Puis, par une réaction en chaîne, les cônes finissent par dégénérer à leur tour et les patients souffrent de troubles visuels sévères à partir de 40 à 50 ans.

La prévention de la dégénérescence secondaire des cônes constitue une approche thérapeutique très prometteuse. Après avoir testé l'effet protecteur po-

tentiel de 200 000 gènes sur l'œil, l'équipe INSERM 968 - Institut de la Vision dirigée par Thierry Léveillard a mis au jour en 2004 un facteur de viabilité des cônes dérivés des bâtonnets. Les scientifiques ont ensuite découvert qu'il induisait la survie des cônes et augmentait leur nombre.

Un nouveau travail leur a permis de mieux comprendre les mécanismes en jeu. Ce facteur



La rétinite pigmentaire évolue au fil du temps et risque de provoquer une cécité. ©Phovoir

appelé Rod-derived cone viability factor favorise donc la survie des cônes en stimulant la glycolyse aérobie, un métabolisme

du glucose. À noter que des tests devant mener à un essai clinique sont en cours.

Ds

## Médias sociaux : et ma santé ?

Échanges d'informations, jeux, enquêtes... S'il y a un sujet qui passionne sur les médias sociaux tels Facebook ou Twitter, c'est bien la santé. Ils ont modifié le lien entre le public et les professionnels de santé.

Les médias sociaux généralistes ou spécialisés sur telle ou telle pathologie sont aujourd'hui les lieux au sein desquels la sociabilité s'épanouit. Et c'est une vraie nouveauté. Les internautes peuvent aujourd'hui échanger entre eux, partager leur vécu de la maladie, se donner aussi des astuces, des conseils pratiques.

Sur les médias sociaux, les pa-

tients peuvent interagir avec des médecins, des infirmières ou encore des sages-femmes. C'est aujourd'hui une forme de dialogue de plus en plus répandue. Les patients deviennent ainsi de plus en plus acteurs de leur santé. Ce qui logiquement redistribue les cartes dans la relation médecin/patient. Le public dispose d'un socle de connaissances bien plus important grâce à Internet et aux réseaux sociaux.

Tous les acteurs, hôpitaux, organismes sociaux, assureurs, pharmaciens, laboratoires investissent les réseaux sociaux. À l'image de Biogaran qui propose sur sa

page Facebook une animation à la fois ludique et informative. Dans « Panique à la maison », les internautes suivent une histoire dont ils décident ensemble le dénouement. Le principe étant de gérer les petits maux du quotidien des enfants. L'histoire passe ainsi en revue les différents gestes qui permettent de les prévenir et de les soigner. Retrouvez ces conseils sur [www.facebook.com/Biogaran](http://www.facebook.com/Biogaran)

Par ailleurs, l'idée d'utiliser Twitter et autre Facebook pour évaluer ou contrôler l'ampleur d'une épidémie n'est pas nouvelle. En 2011, une étude parue dans The



Sur les médias sociaux, les patients peuvent interagir avec des médecins, des infirmières ou encore des sages-femmes.

American Journal of tropical medicine and Hygiene avait montré par exemple l'intérêt de Twitter®

pour suivre l'évolution de l'épidémie de choléra qui avait fait suite au séisme en Haïti. Ds

## Rahivi Kifoueti

# « Je ne suis pas un buteur. J'ai plutôt un profil de passeur, capable de provoquer, de percuter »

Sélectionné par Claude Le Roy pour le match Congo-Kenya, Rahivi Kifoueti a répondu aux questions des Dépêches de Brazzaville. Il évoque la saison de Luçon, son bilan personnel et son rapport aux pays de ses parents.

**Les Dépêches de Brazzaville :** Rahivi, tout d'abord bravo pour cette première convocation en sélection nationale...  
**Rahivi Kifoueti :** Merci. Je suis vraiment fier et heureux. Et surtout pressé d'y être.

**LDB :** Cette sélection est en partie due à la belle saison de ton club, Luçon. Douzième l'an dernier, ton club a joué la montée en Ligue 2 jusqu'à la 37e journée. Finalement, qu'est-ce qui prévaut : la satisfaction ou la déception ?

**R.K. :** Au vu de notre début de saison (Ndlr : aucune victoire lors des cinq premiers matchs de championnat), on peut être satisfait d'avoir su redresser la barre (Ndlr : seulement 5 défaites sur l'ensemble de la saison). Après, on s'est pris au jeu et on y a cru jusqu'à la défaite face à Strasbourg, donc il y a aussi un peu de déception, forcément. Mais le bilan est positif.

**LDB :** Et à titre personnel, avec 3 buts et 5 passes décisives en 22 matchs, dont 10 titularisations, comment juges-tu ta saison ?

**R.K. :** Je suis plutôt déçu, car je sais que je peux faire plus. Après, je relativise un peu car je sortais d'une saison quasiment blanche à Carquefou (Ndlr : 4 matchs joués).

**LDB :** Petite parenthèse sur Carquefou.

**Qu'est-il passé là-bas ?**

**R.K. :** J'ai eu des problèmes avec le coach. On va dire que mon football ne lui correspondait pas...

**LDB :** Sept buts en 60 matchs avec Le Poiré-sur-Vie, 3 buts avec Luçon : à la lecture des statistiques, Rahivi Kifoueti n'est pas un buteur.

**R.K. :** On ne va pas se mentir, je ne suis pas un buteur. J'ai plutôt un profil de passeur, capable de provoquer, de percuter.

**LDB :** Ton poste de prédilection ?

**R.K. :** À l'origine, je suis plutôt un joueur de côté, mais cette saison, j'ai été replacé dans l'axe par le coach. Et c'est assez plaisant, car Luçon est une équipe qui joue bien au football, qui va de l'avant. Nous, les attaquants, touchons beaucoup le ballon et participons au jeu. Malgré mon bilan comptable insuffisant, j'ai pris beaucoup de plaisir.

**LDB :** Au téléphone, ton entraîneur, Frédéric Reculeau a été assez élogieux à ton sujet, assurant que tu peux aspirer au niveau supérieur, à condition de gagner en constance et en régularité. Tu partages cet avis ?

**R.K. :** Oui, il a raison. Nous nous sommes parlé hier (ndlr : mercredi) : il faut que je me fasse plus violence aux entraînements. Sur les matchs, il n'a rien à me

reprocher, mais il attend plus de moi aux entraînements et dans la répétition des performances.

**LDB :** Tu as 26 ans. As-tu conscience que si le « dé clic » n'a pas lieu maintenant, ça serait peut-être trop tard ensuite ?

**R.K. :** Oui, le temps passe, je le sais. Lors de notre discussion, le coach m'a dit que la sélection pourrait être un dé clic. À moi de jouer maintenant.

**LDB :** La sélection, justement. Tu connais des joueurs actuels ?

**R.K. :** Non, je n'en connais aucun personnellement. Par contre, je regarde les matchs dès que je peux et j'ai suivi la CAN avec attention.

**LDB :** Tu es né en France, à Issy-les-Moulineaux. Quels sont tes liens avec le Congo ? Y vas-tu souvent ?

**R.K. :** Oui, je suis né en France de parents congolais. J'y suis allé à deux reprises, à deux et seize ans. Mais j'ai souvent ma famille, qui est à Brazzaville, au téléphone.

**LDB :** Sportivement, que peut-il se passer la saison prochaine ?

**R.K. :** Je suis en fin de contrat à Luçon, mais j'aimerais bien y rester. On verra ce que souhaite le club.

Camille Delourme



A Luçon, Rahivi Kifoueti a pris du plaisir dans le jeu, mais n'est pas totalement satisfait de son bilan personnel (droits réservés)

## Le bilan des Diables rouges saison 2014-2015 (Allemagne, Belgique et Israël)

Débuté le week-end dernier, notre rétrospective de la saison des Diables rouges de la diaspora se poursuit cette semaine avec quatre éléments : Pitchou Mouaya, Scott Bitsindou, Romaric Etou et Mavis Tchibota

### Pitchou Mouaya

(Hallescher, Allemagne)

Si son club a encore un match à jouer ce week-end contre Osnabrück et Francky Sembolo, la saison de Pitchou Mouaya est terminée depuis le 10 mai : lors du déplacement à Grossaspach, un adversaire lui retombe sur le genou à la réception d'un duel aérien. Mouaya termine le match, mais boîte pas. Et dans les jours suivants, le verdict tombe : rupture des ligaments croisés et six mois d'interruption. Un coup dur pour l'international congolais (13 sélections) qui avait déjà été gravement blessé fin 2012 (fracture tibia-péroné). Depuis, l'ancien capitaine est devenu remplaçant, mais reste très apprécié au club, où dirigeants, coéquipiers et supporters louent sa combativité, son état d'esprit et son professionnalisme. Alors qu'il lui reste un an de

contrat, il bénéficiera encore de l'appui de son club, qui l'avait déjà prolongé, en 2013, alors qu'il était en rééducation (la classe allemande). A 30 ans, il a encore un rôle à jouer dans l'équipe, qui évolue en Liga 3 depuis 2 ans. Cette saison, il a disputé 13 matchs (5 victoires, 3 nuls et 5 défaites) alors que le bilan de son club est de 15 victoires, 8 nuls et 14 défaites.

### Romaric Etou (Beitar Tel Aviv/Israël)

Pour sa deuxième saison en Israël, le latéral droit congolais s'est imposé dans l'équipe du Beitar Tel Aviv (32 matchs, tous comme titulaire). Une saison que son club a passée dans la seconde partie du classement de deuxième division. Le Beitar a en effet dû disputer les play-down pour sauver sa place en deuxième division. Reste à savoir si

ses prestations lui permettront, dans les prochaines semaines, de trouver un club à l'étage supérieur. En attendant, l'ancien international cadet et junior a attiré l'attention de Claude Le Roy, qui l'a sélectionné pour le match du Congo U23 face au Ghana.

### Mavis Tchibota (Maccabi Tel Aviv U19/Israël)

Quand on finit champion, c'est forcément une bonne saison. La règle vaut évidemment pour Mavis Tchibota, qui a été un artisan actif de ce sacre avec 10 buts, 11 passes décisives et 7 penaltys provoqués en 24 rencontres. Suffisant pour faire son retour en sélection olympique, puisqu'il a été convoqué par Claude Le Roy pour le match face au Ghana. Une bonne intuition du technicien français, car il se dit que la Fédération israélienne com-

mençait à lorgner sur l'ancien Diablotin.

S'il brille avec la sélection olympique, Tchibota a un profil intéressant pour la sélection A, où le poste de milieu gauche n'a pas de titulaire indiscutable. Mais le vrai défi de l'ailier gauche, dribbleur percutant et provoquant, sera de gagner sa place en équipe première du Maccabi ; également sacrée dans son championnat. Son talent est reconnu de tous, mais il doit désormais franchir ce palier pour aspirer à une belle carrière.

### Scott Bitsindou (RSC Anderlecht U21/Belgique)

Saison mitigée pour le jeune milieu de terrain congolais : si son équipe, la réserve d'Anderlecht a brillé sur la scène européenne avec une demi-finale de Youth League (la Ligue des champions des U19) avec des victoires de

prestige sur Porto et Barcelone. Le jeune milieu de terrain y a participé partiellement avec 4 apparitions (1 seule comme titulaire). Un parcours à l'image de sa saison en championnat des réserves où il a rarement été titulaire.

En sélection, le bilan est également contrasté : appelé par Claude Le Roy lors du stage de préparation à la CAN, au Sénégal, mais n'est pas conservé dans le groupe pour la compétition. En mars, il sera bien de la partie, toujours au Sénégal, lors de la CAN U20, mais avec une réussite limitée, tant individuellement que collectivement. Après la CAN U20, il accuse le coup physiquement et ne joue presque plus en club. Il y a des années comme ça où les vacances sont vraiment les bienvenues.

Camille Delourme

## Football

## Afrique, la valse des sélectionneurs

À moins d'un mois de la première journée des éliminatoires comptant pour la CAN 2017, plusieurs sélectionneurs ont changé de poste. Le départ le plus médiatique reste celui d'Hervé Renard. Et le choix le plus polémique revient au Cameroun, qui prolonge le contrat de l'Allemand Finke. En choisissant Luis Fernandez, la Guinée a pris des risques. Tour d'horizon continental.

Le départ le plus médiatique concerne bien entendu le champion d'Afrique en titre, la Côte d'Ivoire. Hervé Renard quitte en effet les Éléphants, trois mois après son titre continental à Bata. Le double vainqueur de la CAN en 2015 et 2012 est fortement pressenti à Lille, où la place est libre depuis l'annonce du départ de René Girard. Rien n'est toutefois acté, à part son départ d'Afrique. Évoquée depuis la fin de la CAN, cette séparation interpelle : si le technicien français n'a jamais caché qu'il voulait prouver qu'il pouvait réussir dans un club européen, malgré son semi-échec sochalien, on peut se poser des questions sur l'ambiance qui règne autour des Éléphants.

Rappelons d'abord qu'avant d'être sacré à Bata, le 9 février, Hervé Renard avait connu quelques difficultés avec sa Fédération et qu'en novembre, la rumeur l'avait annoncé très proche de Bastia, pour succéder à Makélélé. Lenatif d'Aix-les-Bains est finalement resté en poste, et les Ivoiriens se sont qualifiés pour le CAN, en dépit de deux revers qui font tâches : le 1-4 de

Yaoundé et surtout la défaite à domicile contre la RDC (2-4).

Devenu un héros depuis, il a assisté, silencieusement, à la polémique des primes non-versées. Un triste spectacle qui a probablement pesé dans sa décision. Au niveau sportif, Renard s'est peut-être interrogé, aussi, sur le niveau potentiel de son équipe dans les prochains mois. Si cette annonce intervient tard, elle ne sera, en revanche, pas trop préjudiciable pour les Éléphants qui recevront le Gabon, mi-juin, en match amical, puisque le pays-hôte participe aux éliminatoires. Le nouveau sélectionneur, que l'on ne connaît pas encore, aura donc plusieurs mois pour préparer le déplacement en Sierra Leone... qui pourrait avoir lieu sur terrain neutre ou à Abidjan si les conditions sanitaires l'exigent. Mais ça, c'est une autre histoire.

Ailleurs sur le continent, un autre ancien cornac des Éléphants ivoiriens, François Zahoui, a changé de banc dernièrement. Débarqué de l'ASK Kaloum après quelques semaines peu convaincantes, l'ancien international ivoirien

a été nommé en poste au Niger. Fort de son expérience ivoirienne (finale de la CAN 2012), il tentera de ramener le Mena en phase finale de la CAN. Pour connaître une 3e CAN, le Niger devra s'extraire d'un groupe K difficile (Sénégal, Namibie et Burundi).

Au Togo, le Belge Tom Saintfiet pose ses valises dans le nid des Éperviers. Ceglobe-trotteur de la zone technique, déjà passé par les Satellites d'Abidjan, la Namibie, le Zimbabwe, l'Éthiopie, le Nigeria, les Young Africans de Tanzanie et le Malawi, pour ne citer que l'Afrique. Dans le groupe A, le Togo aura une carte à jouer avec la Tunisie, le Liberia et Djibouti. À condition que ses cadres (Adebayor, Romao, Ayité) soient présents et en forme. Premier élément de réponse en juin prochain face aux Lone Stars du Liberia.

Au Cameroun, ni arrivée, ni départ, mais la confirmation d'un sélectionneur très critiqué par la presse et relativement impopulaire chez les supporters : Volker Finke. Arrivé en mai 2013, le technicien allemand est d'abord parvenu à qualifier les Lions

pour le Mondial brésilien. Mais son équipe s'y couvre de ridicule, laissant penser qu'il y laissera des plumes. Que nenni, il en sort même fortifié par la retraite d'Eto'o et la suspension de Song. Et dans un climat apaisé, il relance un cycle vertueux dans la tanière.

Les Lions impressionnent et se qualifient pour la CAN 2015 avec la manière. Las, dans le football camerounais, les périodes d'accalmie sont courtes : les piètres performances du Cameroun et certains choix du coach allemand ont ravivé la tempête médiatique, en témoigne les conférences de presse surréalistes qui ont émaillé la CAN 2015. Soutenu par les joueurs, il verra donc son contrat prolongé de deux ce dimanche. Roger Milla, qui a vivement tacle le tacticien allemand début mai, ne va pas apprécier...

À Conakry, c'est Luis Fernandez qui a été choisi pour diriger le Syli national de Guinée. Davantage homme de médias que de terrain, l'ancien milieu international a, en sa faveur, un nom et un palmarès... un peu poussiéreux. Depuis 2004 et le maintien de l'Espanyol Barcelone, le vainqueur de la Coupe des coupes 1996 n'a pas vraiment eu de réussite. Sur le papier, le trio qu'il forme avec ses adjoints Kaba Diawara et Amara Simba a tout du ticket gagnant. Reste à voir sur le ter-

rain, d'où il sera éloigné, car il a exigé de pouvoir continuer son émission de radio quotidienne. Entraîneur ou animateur radio, il faut choisir ? On a peur que la Guinée l'apprenne à ses dépens. De l'autre côté du continent, à Addis-Abeba, dans un style bien plus discret, la Fédération a nommé l'Éthiopien Yohannes Sahle à la tête des Antilopes. Ancien joueur, puis DTN et sélectionneur des U17, Sahle succède au Portugais Berreto. Soussa houlette, les Walya devront sortir d'un groupe promis à l'Algérie (avec aussi les Seychelles et le Lesotho).

Anonyme technicien, mais bourlingueur confirmé par des passages plus ou moins réussis au Tonnerre de Yaoundé, au COD Meknes, à la SCC Mohammedia, à l'IR Tanger, du MC Oudja, du MC Oran, du MCEI Eulma et par les sélections d'Éthiopie, du Swaziland, et de la Centrafrique, le Suisse Raoul Savoy rajoute un tampon à son passeport : il est, depuis le 14 mai, le nouveau sélectionneur des Scorpions de Gambie. Des Gambiens bien malheureux au tirage au sort, puisqu'ils écopent d'un rôle de victimes, partagé avec la Mauritanie, dans le groupe M du Cameroun, et de l'Afrique du Sud.

Camille Delourme



L'Allemand Volker Finke prolongé par le Cameroun: le soutien des joueurs aura plus compté que les critiques de Roger Milla (crédits photo Camille Delourme)



Hervé Renard quitte la Côte d'Ivoire et probablement le continent: le double champion d'Afrique est pressenti à Lille (crédits photo Camille Delourme)



Fernandez: Technicien devenu homme de radio à succès, Luis Fernandez arrive en Guinée... Pour quelle réussite? (droits réservés)



François Zahoui prend en main les destinés du Mena du Niger: un retour au premier plan après un passage manqué à l'ASK Kaloum (crédits photo Camille Delourme)

## Plaisirs de la table

# La vanille

L'épice appartient à la catégorie vanilla dont le nom dérive de l'espagnol vainilla diminutif à son tour du mot vaina qui signifie « gousse ». Beaucoup utilisé dans différents secteurs, cuisine, parfum etc., l'ingrédient utilisé comme arôme viendrait de Madagascar et de Haïti. Découvrons-le ensemble.



fleur de vanille

Produit par la plante qui porte le même nom de vanille ou parfois de vanillier, l'épice nécessite beaucoup d'attentions afin de la rendre meilleure pour qu'elle soit fortement aromatique.

La plante poussant à l'état sauvage se présente sous forme de liane et forme de longues pousses qui s'étendent très facilement dans la nature. Dans cette plante, tous les composants sont importants, de la gousse que nous utilisons en cuisine à la tige. Même les fleurs ont leur utilité. Disposées de manière alternée tout au long des tiges de vanille, elles peuvent être de couleur blanche ou verdâtre.

La vanille est assez mal connue dans certaines contrées, comme en Afrique centrale. Elle recouvre pourtant la surface du paysage de certains pays de l'Amérique du Sud comme le Mexique ou le Guatemala. Et sa conquête du monde ne s'est pas arrêtée là. À Madagascar, premier producteur au monde devant l'Indonésie, Bali et les Comores pour ses 10% de production par année, la vanille soutient pleinement l'économie.

### Différents usage de l'épice

Renommée pour son arôme, la vanille à la multiplicité d'usages dépasse le cadre de gâteaux ou de préparations de desserts. Elle est aussi valable pour assaisonner la viande ou le poisson. Toutefois, associée à d'autres épices comme le safran, la vanille rehausse parfaitement bien le goût et la senteur. L'utilisation bien connue des Congolaises reste toutefois son emploi dans les boissons sucrées et nos fameux « skis ».

En médecine, comme la plupart des plantes, la vanille est aussi utile pour ses effets digestifs, dans le soulagement de règles douloureuses et dans les cas de morsures de serpents.

Sur l'épice : les industries de tabac ont en fait leur apanage en présentant de différentes senteurs de cigarettes ou en cosmétique où les parfums à base de vanille sont les préférés des jeunes filles.

À bientôt pour d'autres découvertes sur ce que nous mangeons !

Samuelle Alba

## Recette

### INGRÉDIENTS POUR QUATRE PERSONNES

- 6 jaunes d'œufs
- 120 g de sucre en poudre
- 50 cl de crème liquide
- 15 cl de lait
- 2 gousses de vanille
- 6 cuillères à soupe de sucre roux

### PRÉPARATION DE LA RECETTE

Préchauffer le four à thermostat 3 (90°C).

Fendre les gousses de vanille dans la longueur et, avec la pointe d'un couteau, faire tomber les petites graines noires de l'intérieur dans une jatte.

Ajouter les jaunes d'œufs et le sucre. Fouetter jusqu'au blanchissement du mélange. Incorporer le lait, puis la crème tout en fouettant.

Répartir cette préparation dans de petits plats. Faire cuire 45 mn au four.

Après refroidissement, mettre au réfrigérateur et laisser reposer 2 heures.

Pour servir, saupoudrer le dessus de chaque crème de cassonade. Laisser caraméliser pendant 1 mn dans le gril du four. Servir aussitôt. Bonne dégustation !

# Crème brûlée à la vanille



SA

# LES JEUX DES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

SUPPORT GÉNÉTIQUE COMPTINE	RETIRAI DU PROGRAMME PRONONCÉ	PRÉNOM FÉMININ JAZZ VOCAL	ARTICLE CE QUI SE FAIT DE MIEUX	RAYÉE ÉVALUER	REGISTRES À L'OPÉRA POUVRE D'ÉCORCE
GROSSE PLUIE NAVIGUA				MALADIE DES POUMONS SERVIE AU PUB	
AMPLIFIÉ BAS DE GAMME			PROSTITUÉES PEINTURE SUR BOIS		HÉROS BIBLIQUE
	BANNIE		INDULGENT SORTIES DE L'OMBRE		
HÉROS DE BD CALLOSITÉ				SORTIE THÉÂTRALE	CONJONCTION GENRE MUSICAL
		ENCERCLER MONNAIE BRÉSILIENNE			
SALE GAMIN MISE EN BALANCE				GENRE AU CINÉMA	ALLONGEAI
			LÈVRES SÉPARE L'EUROPE DE L'ASIE		
BAVARD	GIFLE PETIT TÊTU			OR AU LABO	PIÈCE DE HARNAIS
				ÉGAL MÉTAL	
NÉGATION PAYA SA PART		ÉCORCHURE CONIFÈRE			
			ROULÉ		PÉRIODE
VIEUX BÂTIMENT		PLEURNICHE			

E	D	R	E	G	I	M	E	D	E	F	I	C	I	T
S	I	Z	O	B	S	E	Q	U	E	S	Z	A	C	O
U	P	E	B	U	A	D	Q	G	U	E	P	E	A	H
O	L	P	L	R	E	I	L	I	B	O	M	E	M	C
L	O	C	H	A	T	O	N	R	U	O	D	N	P	N
B	M	N	P	E	E	C	E	P	C	I	U	O	U	A
W	A	O	M	S	H	R	E	U	C	A	T	L	S	M
I	T	R	I	R	T	E	E	I	O	E	N	C	O	F
S	E	E	O	O	I	N	T	C	N	J	H	Y	I	T
H	R	B	B	M	P	S	E	T	I	L	A	C	O	L
B	O	I	T	I	E	R	A	G	N	A	H	P	O	N
O	S	B	G	P	G	T	N	A	R	U	B	R	A	C
N	E	N	A	V	A	S	R	U	E	H	N	O	B	S
E	A	C	A	V	E	R	N	E	H	C	U	L	E	P
S	U	F	N	O	C	N	O	I	T	A	L	L	O	C

- |           |           |            |          |
|-----------|-----------|------------|----------|
| BAROMETRE | CEREALE   | GUEPE      | POTENTAT |
| BIBERON   | CHATON    | HANGAR     | POUPEE   |
| BLOUSE    | COCHE     | HERMETIQUE | REGIME   |
| BOITIER   | COLLATION | LOCALITE   | ROSEAU   |
| BONHEUR   | CONFUS    | MANCHOT    | SAPAJOU  |
| BOULOT    | CYCLONE   | MEDIOCRE   | SAVANE   |
| CAMPUS    | DAUBE     | MOBILIER   | WISHBONE |
| CANYON    | DEFICIT   | MORSE      | ZEBRE    |
| CARBURANT | DIPLOMATE | OBSEQUES   |          |
| CAVERNE   | EPITHETE  | PELUCHE    |          |
|           | FICHU     | PESTICIDE  |          |
|           | GIBET     |            |          |

				6	7	5
5	6		2	3		9
	1					
6		9		4	1	
2						8
		1	8		2	6
						9
3			9	1	7	2
8	4	7				

5	7			2		8	
			3	1		5	
8	4	3	7			2	
		4		6		8	9
6			2		3		5
7	5		4		6		
	5			9	2	1	6
9		5	1				
1		6				9	7

EN PARTANT DES CHIFFRES REEMPLISSEZ LA PAGE DE TELLE SORTE QUE CHAQUE COLONNE DE 3 X 3 CONTIENNE UNE SEULE FOIS LES CHIFFRES DE 1 À 9

- 2 LETTRES  
AB - AN - CE - EN - ET - MI - NE - NU - ON - TA - UE - UN
- 3 LETTRES  
CLE - CRI - CRU - DER - ERE - ETE - EUS - RAT - REA - RIZ
- 4 LETTRES  
AGEE - AGIR - ARUM - AURA - MAIN - PARA - TAIE - TARE - TATE
- 5 LETTRES  
ARASE - AUTAN - AUTEL - AZURE - ENNUI - ETUDE - GEOLE - HERON - HONTE - HURON - LEPRE - RUBAN - TENUE - TRONE - TROUE
- 6 LETTRES  
CACHOT - CHAHUT - CHATON - ETEINT - HORMARD - NANDOU - TARZAN

## LA SOLUTION DE LA SEMAINE

SOLUTION  
Le mot mystère est **ODYSSÉE**

### Mots casés

A	D	N		A	F	F	A	M	A
L	O	I	S	I	R		G	A	G
B	L	E	U		E	Q	U	I	N
E		C	I	E	R	G	E		E
D	R	E	S	D	E		T	U	A
O	U		S	E		O	S	S	U
	E	T	E	N	D	U		U	
D	E	R		O	F	F	R	E	
O		O	U	R	S		M	E	S
M	E	U	T		E	P	I		C
I	L		I	N	S		N	U	
N	U	L	L	E		R	A	I	D
O	S	E	E		K	E	N	D	O

### Mots fléchés

C	S		C	A	T	D					
C	A	L	C	U	L	A	T	R	I	C	E
M	A	I	S	O	N	M	E	R	E		
A	P	P	E	A	U		O	V	A	L	E
A	I	R		T	I	S	A	N	E	S	
A	N	N	A	L	E		P	L	A	N	T
I	S	O	R	G	H	O		T	A		
T	E	E		U		A	E	R	A	F	
	S	E	C	O	U	R	I	S	M	E	
C	A	T	C	H		L	E	S	T	A	T
T	O	R	E	R	O		A	R		T	
Z	O	N	A		H	I	T	T	I	T	E
M	I	N	E		S	U	I	D	E		
D	E	E	S	S	E		B	O		L	O
S	N		T	R	U	A	N	D	E	R	

4	8	2	7	9	6	1	3	5
6	5	1	8	3	2	9	4	7
7	9	3	4	1	5	6	8	2
5	1	9	2	6	3	4	7	8
3	6	8	5	7	4	2	1	9
2	7	4	1	8	9	3	5	6
9	4	5	3	2	7	8	6	1
1	3	6	9	5	8	7	2	4
8	2	7	6	4	1	5	9	3

8	2	5	4	6	7	1	3	9
9	7	4	5	3	1	8	6	2
6	3	1	9	8	2	4	7	5
4	5	2	7	9	6	3	1	8
3	6	7	1	2	8	9	5	4
1	9	8	3	5	4	7	2	6
7	1	6	8	4	5	2	9	3
2	4	9	6	1	3	5	8	7
5	8	3	2	7	9	6	4	1

Les solutions des jeux de ce numéro dans notre prochaine édition du samedi 30 mai

## France

## Les protestants disent «oui» à la bénédiction des couples homosexuels

Les pasteurs de l'Église protestante unie de France (EPUDF), la plus importante numériquement et la plus ancienne historiquement dans l'Hexagone, et qui regroupe les luthériens et les réformés (calvinistes) ont voté «pour» à la quasi-unanimité, après dix-huit mois de débat.

Cela ressemble à une coïncidence car l'annonce de la nouvelle autorisant la bénédiction des couples homosexuels, l'équivalent du mariage pour les protestants par les pasteurs, est tombée le dimanche 17 mai, journée mondiale de lutte contre l'homophobie et transphobie (IDAHOT : « International Day Against HOMophobia and Transphobia »), fondée en 2005 par Louis-Georges Tin, qui a pour but de promouvoir des actions de

sensibilisation et de prévention pour lutter contre l'homophobie, la lesbophobie, la biphobie et la transphobie.

En France, un pas historique vient d'être franchi. Ce choix intervient après une longue consultation interne qui a duré dix-huit mois. Jusqu'à maintenant, seule une petite branche du protestantisme, la Mission populaire évangélique, implantée dans les quartiers difficiles, autorisait depuis 2009 cette pratique, sous

l'impulsion d'une poignée de pasteurs très progressistes.

Réunis en synode national (assemblée générale) à Sète (Hérault), les 105 délégués de l'EPUDF ont voté quasiment à l'unanimité (94 voix «pour» et 3 «contre») le texte qui ouvre la possibilité aux paroisses et aux pasteurs - la décision se prendra localement - de procéder à des bénédictions de couples de personnes de même sexe, a annoncé le porte parole.



Pasteurs de l'Église Protestante Unie de France en Synode à Sète

Vu d'Europe, le protestantisme français luthéro-réformé apparaissait aussi très à la traîne. La bénédiction de couples homosexuels existe depuis les années

90 en Suède et aux Pays-Bas, et s'est répandue depuis une dizaine d'années en Allemagne et en Suisse.

Marie Alfred Ngoma

## Horoscope du 23 au 29 mai 2015



**Bélier**  
(21 mars-20 avril)

Le hasard fait souvent bien les choses. Ce dicton prendra tout son sens cette semaine, surtout pour les Béliers en déplacement. Si vous vous sentez fragilisé, prenez du repos dès maintenant car votre énergie sera mise à rude épreuve dans les prochaines semaines.



**Lion**  
(23 juillet-23 août)

De petites tensions viendront entacher votre quotidien et vos relations avec vos proches. Ne laissez pas les choses s'envenimer car les répercussions pourraient être irréversibles. Votre fatigue vous joue des tours, votre concentration en est altérée.



**Capricorne**  
(22 décembre-20 janvier)

Vous avez tendance à vous montrer influençable, certains profiteront de cette faiblesse pour se hisser à votre place. Montrez-vous ferme et évitez les mauvaises fréquentations vous pourriez le regretter. De nombreux changements en vue, soyez organisé.



**Taureau**  
(21 avril-21 mai)

Votre vie professionnelle est particulièrement prenante ces jours-ci. Vous avez l'esprit occupé et cela pousse votre motivation vers une dynamique positive et nouvelle. Faites preuve d'imagination pour vous épanouir dans la bonne direction.



**Vierge**  
(24 août-23 septembre)

Les échecs sont parfois durs à encaisser. Il est naturel d'en sortir affaibli mais ceux-là vous aideront à voir plus clair et vous vous rendrez compte assez tôt qu'ils sont, cette fois-ci, bénéfiques pour votre réussite et pour votre bien-être futur.



**Verseau**  
(21 janvier-18 février)

Vous ne pourrez pas compter sur les proches que vous avez laissé tomber et c'est un juste retour de choses. Vous pouvez dès maintenant vous remettre en question et vous poser les bonnes questions. Pensez à économiser.



**Gémeaux**  
(22 mai-21 juin)

Le soleil entre dans votre signe et vous aidera à concrétiser les différents projets que vous essayez de mettre en route depuis quelques semaines. Les Gémeaux qui prennent le large en famille vivront des moments précieux et complices. Une bonne source pour se régénérer!



**Balance**  
(24 septembre-23 octobre)

Vous redoublez d'imagination et de dynamisme. Ces deux éléments agiront comme des moteurs pour vos actions quotidiennes et vous amèneront vers de nouveaux horizons encore inexplorés. Climat familial au beau fixe et retrouvailles en vue. Aménagez votre



**Poissons**  
(19 février-20 mars)

Votre implication est la plupart du temps appréciée par vos proches. Mais vous avez parfois tendance à basculer dans l'indiscrétion, ça sera le cas cette semaine. Essayez de vous impliquer différemment dans ce qui vous tient à cœur.



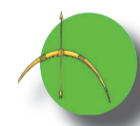
**Cancer**  
(22 juin-22 juillet)

Vous aurez la bougeotte. Une envie de partir à l'aventure ou simplement de renouveler votre cadre de vie vous démangera. Cela vous donnera de l'inspiration pour appréhender votre futur proche. Promotion en vue, soyez irréprochable.



**Scorpion**  
(24 octobre-22 novembre)

Vous vous montrez entêté ce qui agacera fortement votre entourage. Mettez de l'eau dans votre vin et faites des concessions ou vous risquez de vous retrouver bien seul. Vos finances vont bien, profitez-en pour épargner de façon raisonnable.



**Sagittaire**  
(23 novembre-21 décembre)

Les Sagittaires qui ont vu l'échec de près pourront rectifier le tir dans le courant de la semaine. Montrez-vous batailleur et sûr de vous pour regagner la confiance de votre hiérarchie. Aux fêtards, il est temps de freiner ou de responsabiliser vos virées nocturnes. Pour votre bien physique et psychologique.



## PHARMACIES DE GARDE DU 24 MAI 2015

### - BRAZZAVILLE -



#### MAKELEKELE

- Hôpital Makelekele  
- Jireh Rapha  
- Pharmacie du Djoué

#### BACONGO

- Christ Roi  
- Commune de Bacongo  
- Marché Total

#### POTO-POTO

- Carrefour  
- Christale  
- Trésor  
- Van ver Veecken

#### MOUNGALI

- Destin  
- Rond-point Moungali  
- Zoo  
- Mariale

#### OUENZE

- Intendance  
- Jéhovah Nissi  
- Rnd-pt Koulounda  
- La Victoire  
- La Clémence  
- Daphné

#### TALANGAI

- Lecka  
- Terminus Mikalou  
- Vert D'O

#### MFILOU

- Médiéne PK Mfilou  
- La base